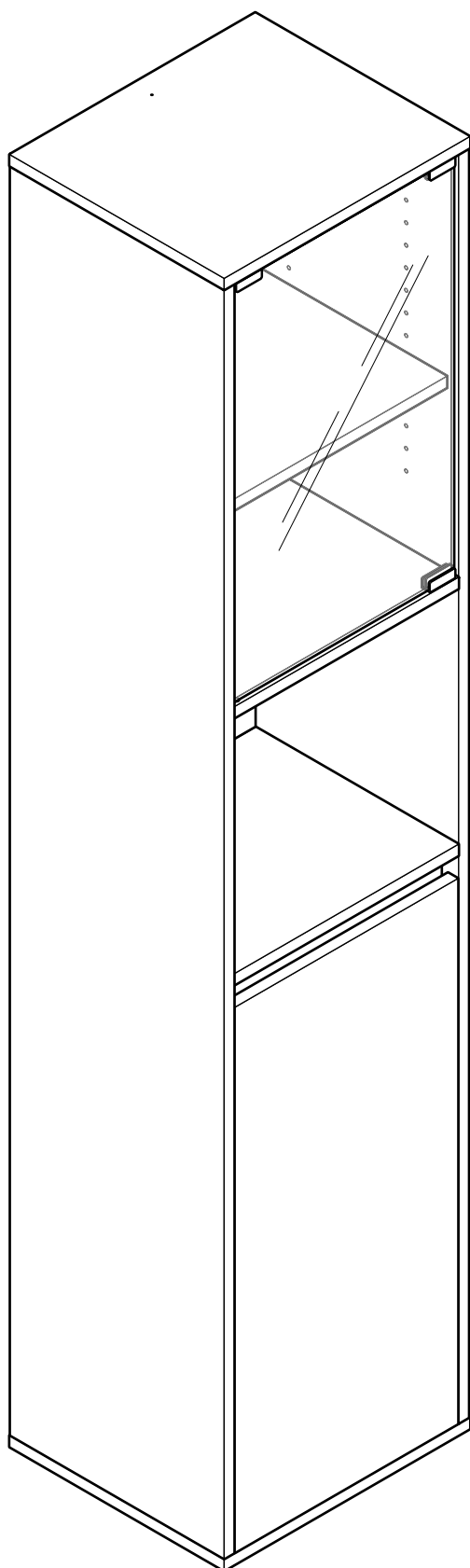




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

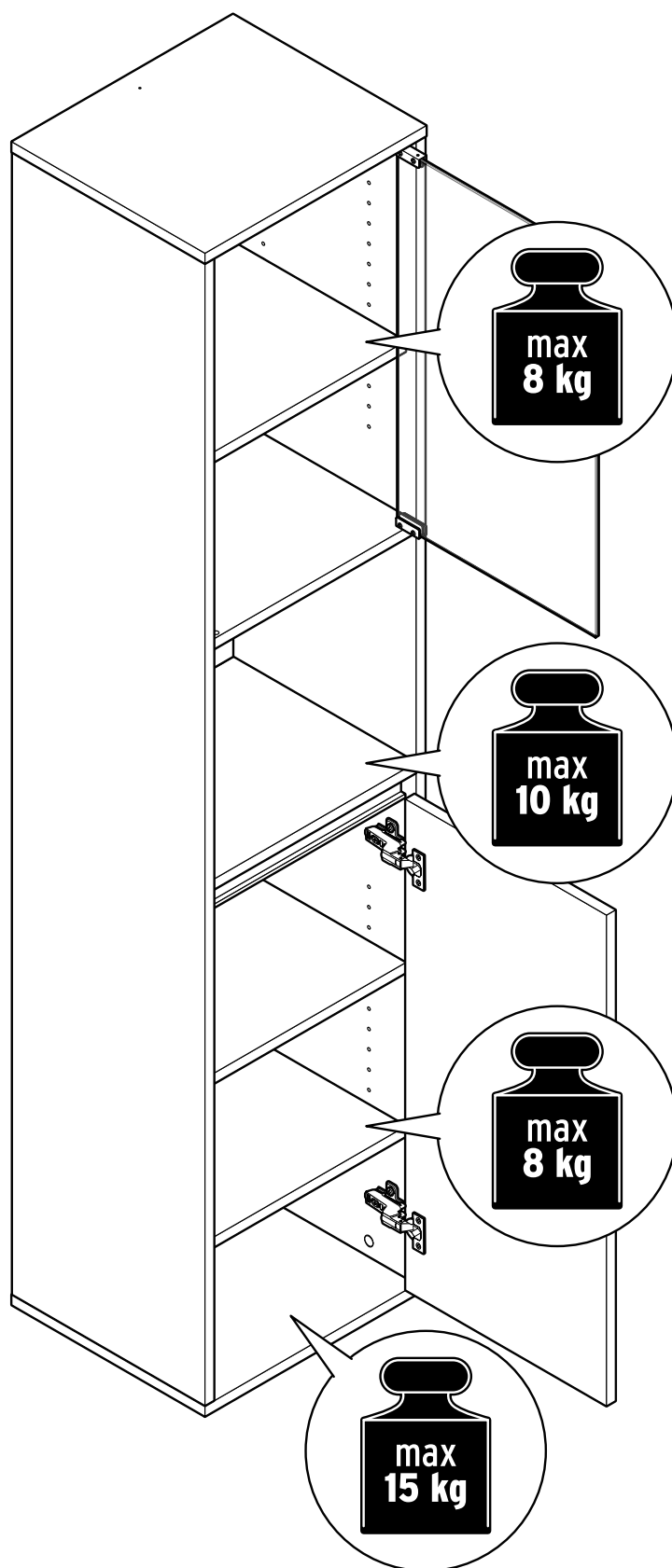
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Gehen Sie mit der Glasplatte behutsam um! Halten Sie die Glasplatte beim Einbau gut fest, damit sie Ihnen nicht herunterfällt!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Glasfläche mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Glasreiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen Sie die übrigen Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Traitez le panneau en verre avec précaution! Tenez bien le panneau en verre lors du montage afin d'éviter de le faire tomber.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est adapté aux pièces humides.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez la surface en verre avec un chiffon humide et, le cas échéant, un peu de détergent pour vitres et essuyez-la ensuite avec un chiffon sec.

Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Maneggiare con cautela la lastra in vetro! Sostenere saldamente la lastra in vetro durante l'installazione per evitare che cada!
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambienti umidi.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire la superficie in vetro con un panno umido e, se necessario, detergente per vetri, quindi ripassare con un panno asciutto.

Pulire le altre superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Handle the glass pane with care! Take hold of it firmly when assembling the product to ensure that you do not drop it!
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for use in damp rooms.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the glass surface with a damp cloth, and, if necessary a little glass cleaner.

Wipe it dry with a dry cloth.

Clean the remaining surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Zacházejte opatrně se skleněnou deskou! Při sestavování pevně přidržíte skleněnou desku, aby Vám nespadla!
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k použití ve vlhkých prostorech.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Skleněnou plochu čistěte vlhkým hadříkem a případně trochou prostředku na čištění skel a otírejte suchým hadříkem.

Ostatní plochy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Należy ostrożnie obchodzić się ze szklaną płytą! Podczas montażu należy mocno przytrzymywać szklaną płytę, aby nie upadła na ziemię!
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w pomieszczeniach wilgotnych.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnię szklaną należy umyć wilgotną ściereczką, ewentualnie z użyciem płynu do mycia szyb, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Pozostałe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- So sklenenou doskou zaobchádzajte opatrne! Pri montáži držte sklenenú dosku pevne, aby nepadla!
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vo vlhkých priestoroch.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Sklenenú plochu čistite navlhčenou handrou a príp. pridajte trochu čistiaceho prostriedku na sklo, potom utrite suchou handrou.

Ostatné povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Az üveglappal körültekintően bánjon! A beszerelés során biztosan tartsa meg, nehogy leejtse!
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék nedves helyiségben való használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

Az üvegfelületet enyhén benedvesített ruhával és szükség esetén egy kevés üvegtisztító szerrel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A további felületeket enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Cam plakayı dikkatli kullanın! Montaj esnasında cam plakayı, düşmemesi için iyice tutun!
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün nemli mekanlardaki kullanım için uygundur.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Cam yüzeyi nemli bir bezle ve gerektiğinde biraz cam temizleyicisi ile temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Geri kalan yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj ve Kurulum
BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj ve Kurulum
BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 663 073 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

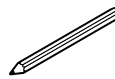
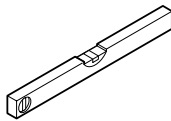
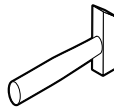
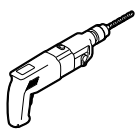
- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!

PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

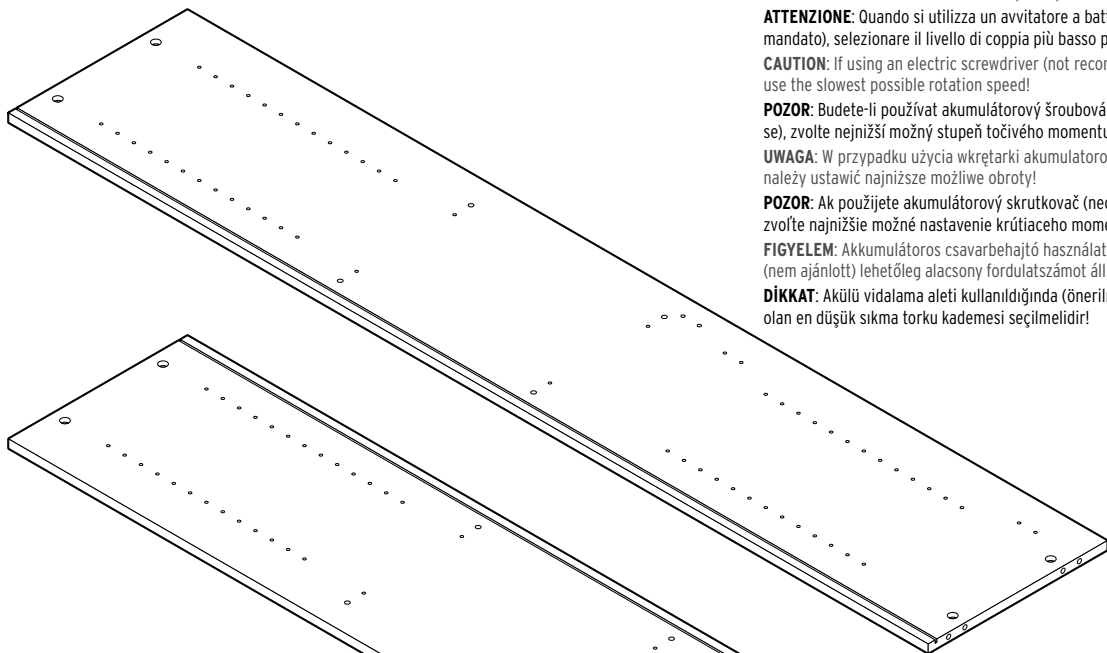
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

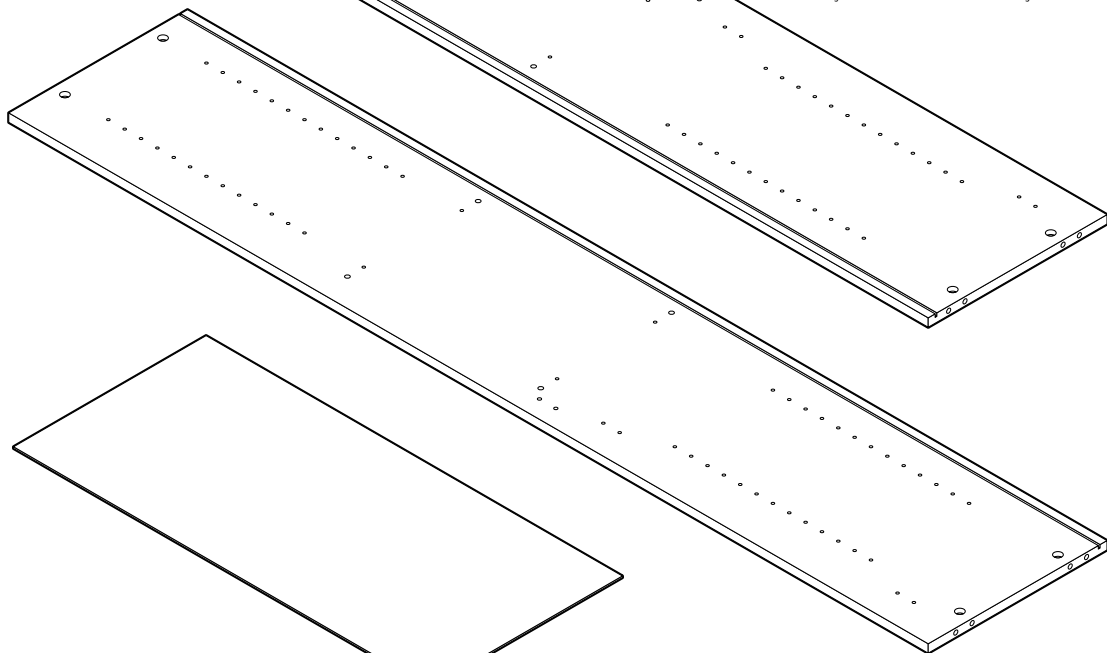
1 x

1



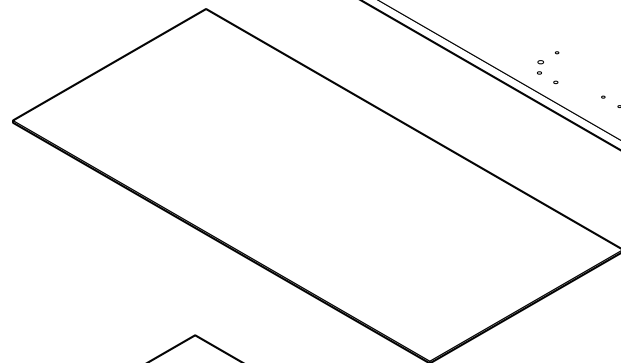
1 x

2



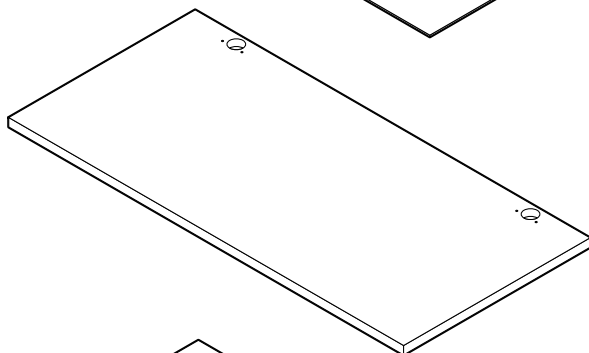
1 x

3



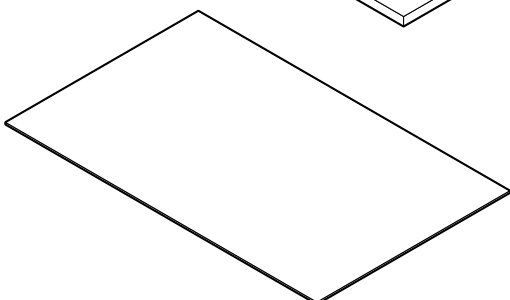
1 x

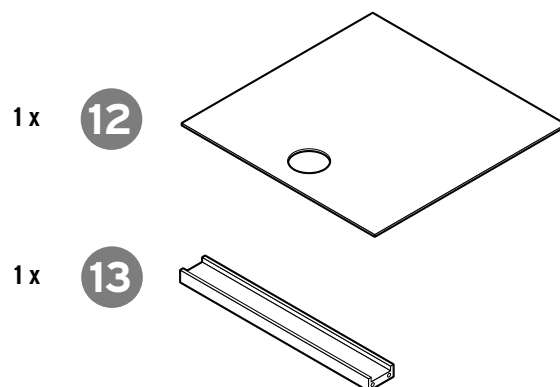
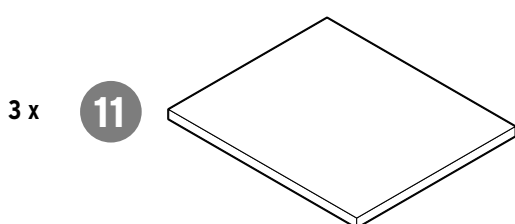
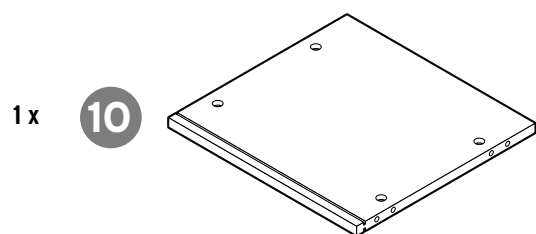
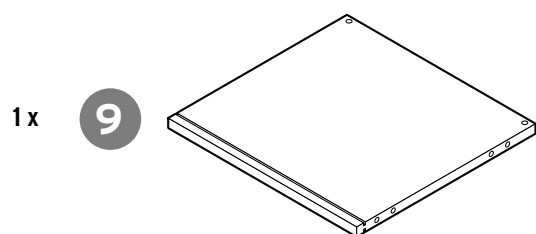
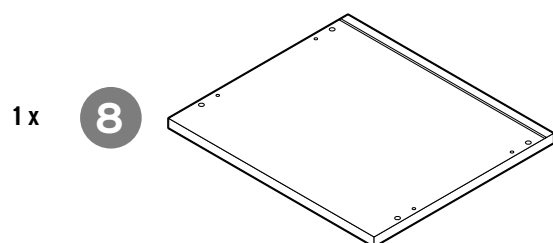
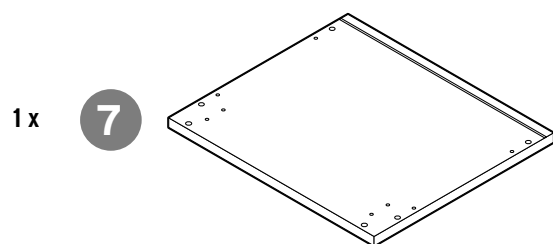
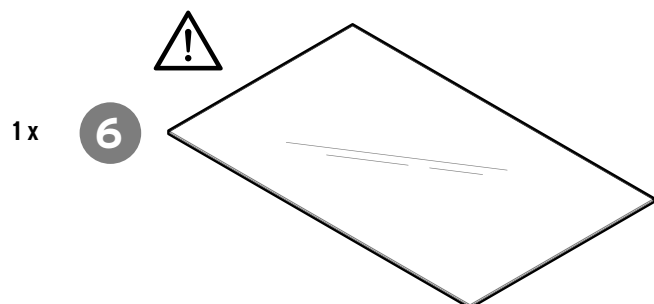
4



1 x

5





Vorsicht - Glasbruchgefahr!

Lagern Sie die Glastür bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

Attention - risque de bris de verre!

Posez la porte en verre sur un support souple pour la protéger jusqu'à ce que vous la montiez.

Attenzione - rischio di rottura del vetro!

Proteggere l'anta in vetro conservandola su una stuoia morbida fino al montaggio.

Caution - risk of glass breakage!

Protect the glass door by storing it on a soft surface until assembly.

Pozor - nebezpečí rozbití skla!

Skleněná dvířka skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém podkladu.

Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła!

Szklane drzwiczki przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu ich montażu.

Pozor - Nebezpečnost rozbitia skla!

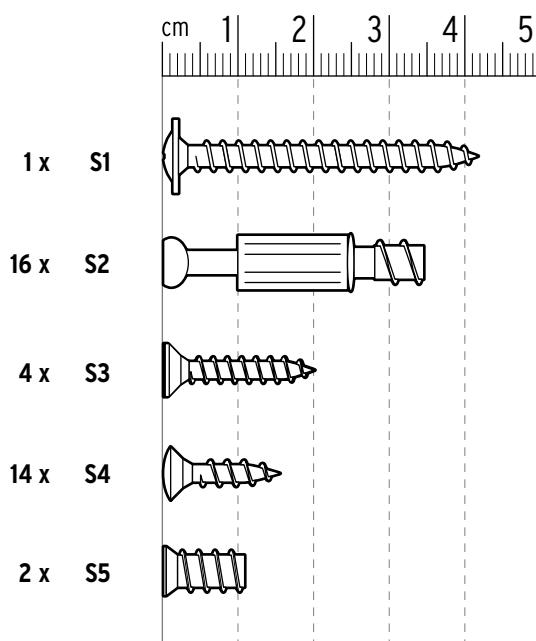
Až do zmontovania nechajte sklenené dvierka položené na mäkkej podložke.

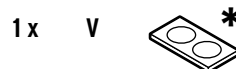
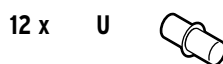
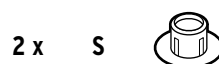
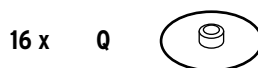
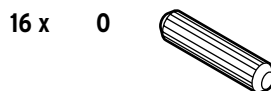
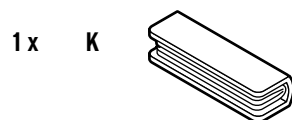
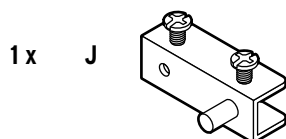
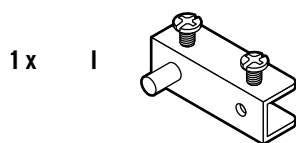
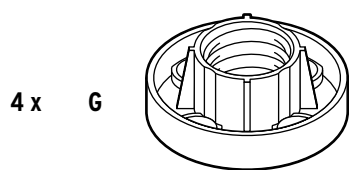
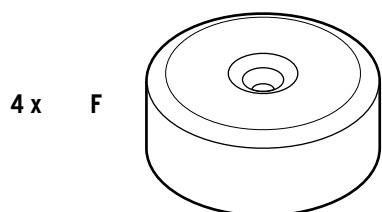
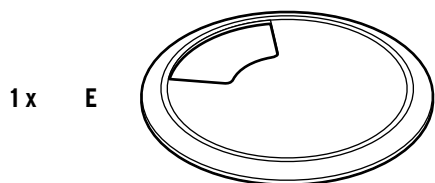
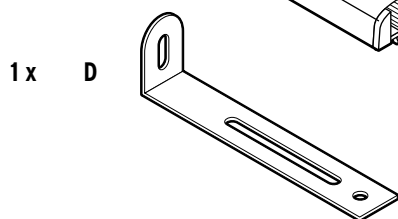
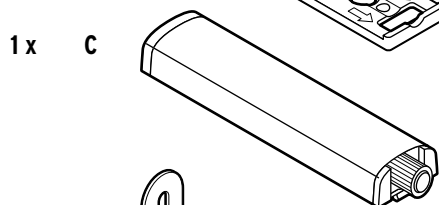
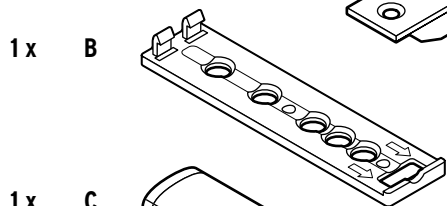
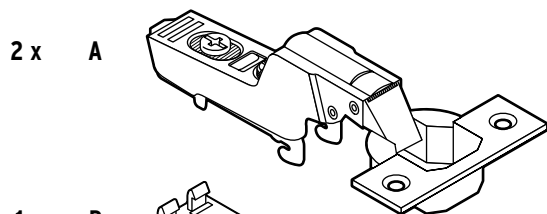
Vigyázat - üvegtörés veszélye!

Az üvegajtót a beszerelésig védve, egy puha alátétén tárolja.

Dikkat - Camın kırılma tehlikesi!

Cam kapağı, kuruluma kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.



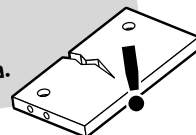


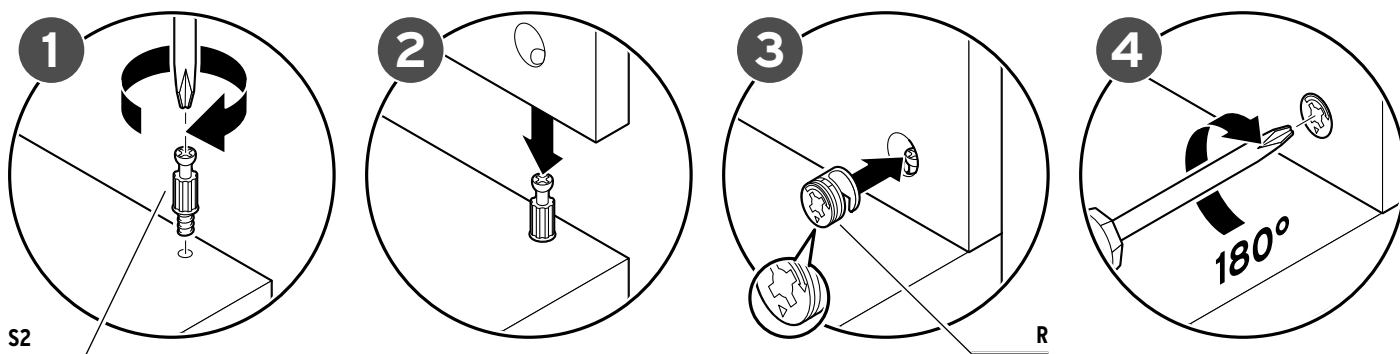
*

nur 1 Klebepuffer nötig; den zweiten als Reserve aufbewahren
1 seul tampon adhésif est nécessaire; garder le deuxième en réserve
è necessario solo 1 tampone adesivo; conservare il secondo come riserva
only 1 self-adhesive buffer needed; keep the second as a spare
potrzeba pouze 1 lepicí podložka; druhou uschovejte jako zálohu
potrzebna jest tylko 1 podkładka samo-przylepna; drugą należy zachować jako zapasową
len 1 lepiaca podłożka je potrebná; druhú si uschovajte ako rezervu
csak 1 öntapadós tömlítő szükséges; a másodikat tartalékként őrizze meg
sadece 1 yapışkan tampon gereklidir; ikincisini yedek olarak saklayın



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum

DEUTSCH

Sie können die Türen sowohl links öffnend als auch rechts öffnend montieren. Für die Schritte 1, 2, 6, 15, 16, 17 und 18 ist die Montage mit rechts öffnenden Türen mit **A** und die Montage mit links öffnenden Türen mit **B** gekennzeichnet. In den übrigen Schritten dieser Anleitung ist nur die Montage mit rechts öffnenden Türen abgebildet.

FRANÇAIS

Vous pouvez monter les portes de façon à ce qu'elles ouvrent vers la gauche ou vers la droite. Dans les étapes 1, 2, 6, 15, 16, 17 et 18, le montage «portes ouvrant vers la droite» est caractérisé par la lettre **A**, le montage «portes ouvrant vers la gauche» par la lettre **B**. Dans toutes les autres étapes, les instructions de montage ne représentent plus que le montage «portes ouvrant vers la droite».

ITALIANO

Le ante possono essere montate in modo da aprirsi sia a sinistra sia a destra. Per i passaggi 1, 2, 6, 15, 16, 17 e 18, il montaggio con l'apertura delle ante a destra è contrassegnato con **A** e il montaggio con l'apertura a sinistra è contrassegnato con **B**. Nei restanti passaggi di montaggio viene mostrata solo l'apertura delle ante a destra.

ENGLISH

The doors can be mounted to open either to the left or to the right. For steps 1, 2, 6, 15, 16, 17 and 18, assembly with the doors opening to the right is marked with **A**, and assembly with the doors opening to the left is marked with **B**. In the rest of the assembly steps, only assembly with the doors opening to the right is illustrated.

ČESKY

Dvířka můžete namontovat tak, aby se otevírala doleva nebo doprava. Pro kroky 1, 2, 6, 15, 16, 17 a 18 je montáž s dvířky otevírajícími se doprava označena písmenem **A** a montáž s dvířky otevírajícími se doleva písmenem **B**. V ostatních montážních krocích je v tomto návodu zobrazena pouze montáž s dvířky otevírajícími se doprava.

POLSKI

Drzwiczki można zamontować tak, aby otwierały się w lewo bądź w prawo. W krokach montażowych 1, 2, 6, 15, 16, 17 i 18 montaż mebla z drzwiczkami otwierającymi się w prawo jest oznaczony literą **A**, natomiast montaż mebla z drzwiczkami otwierającymi się w lewo jest oznaczony literą **B**. W pozostałych krokach montażu w instrukcji przedstawiono montaż jedynie z drzwiczkami otwierającymi się w prawo.

SLOVENSKY

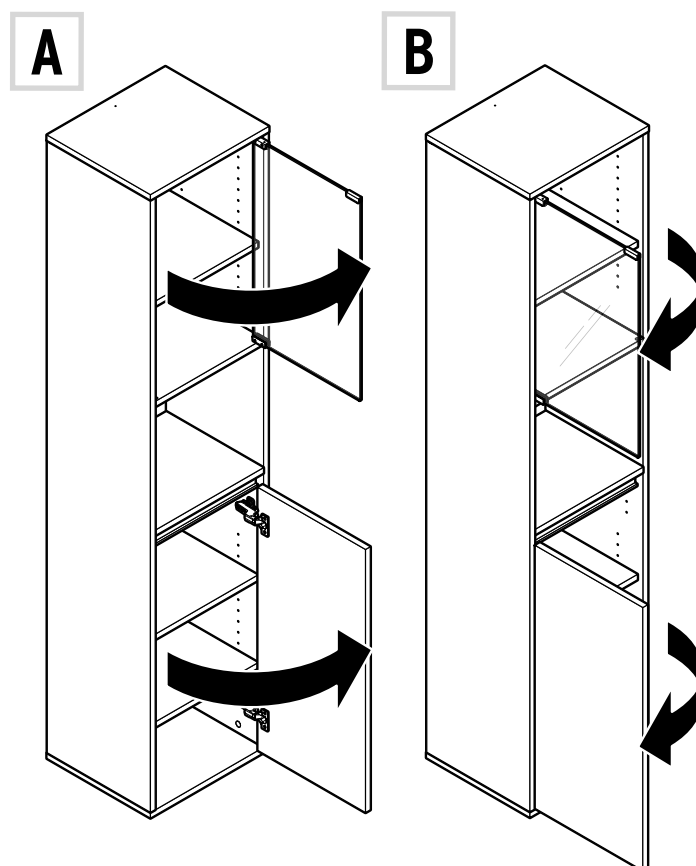
Dvierka môžete namontovať s otváraním doľava, ale aj doprava. Pre montážne kroky 1, 2, 6, 15, 16, 17 a 18 je montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doprava označená písmenom **A** a montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doľava označená písmenom **B**. Vo zvyšných montážnych krokoch v tomto návode je zobrazená už len montáž s dvierkami otvárajúcimi sa doprava.

MAGYAR

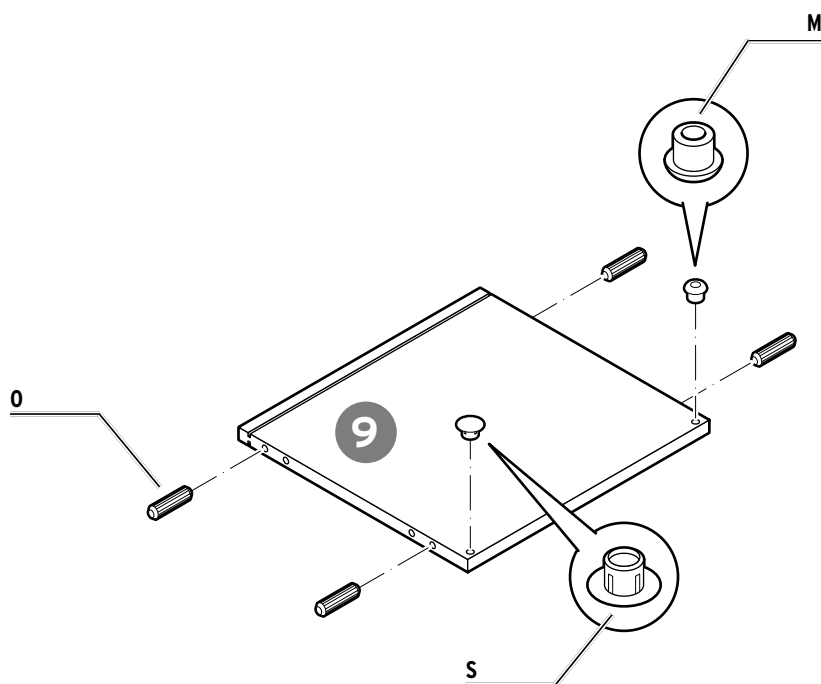
Az ajtók nyílhatnak balra és jobbra egyaránt. Az 1., 2., 6., 15., 16., 17. és 18. lépéseknél a jobbra nyíló ajtók felszerelését **A**-val, a balra nyíló ajtók felszerelését pedig **B**-vel jelöltük. Ezen útmutató többi lépésében csak a jobbra nyíló ajtók felszerelését szemléltetjük.

TÜRKÇE

Kapakları isteğinize göre sola ya da sağa açılır olarak monte edebilirsiniz. 1, 2, 6, 15, 16, 17 ve 18 numaralı adımlarda sağdan açılır kapakların montajı **A** ile ve soldan açılır kapakların montajı **B** ile gösterilmiştir. Bu talimattaki diğer adımlarda sağdan açılır kapakların montajı gösterilmiştir.



1



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **M** vorsichtig mit einem Hammer ein. Verwenden Sie dabei ein Tuch o.Ä. als Zulage!

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **M** à l'aide d'un marteau. Pour cela, servez-vous d'un chiffon ou d'un accessoire similaire afin de ne pas détériorer les pièces!

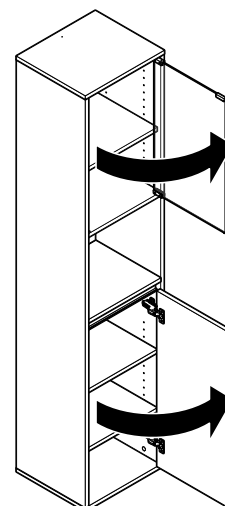
ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **M** usando un martello. Utilizzare un panno o qualcosa di simile come supporto!

ENGLISH

Carefully hammer part **M** into place. Use a cloth when doing so to avoid damaging the parts.

A



ČESKY

Díl **M** opatrně zatlučte klavímem. Jako ochranu použijte hadřík nebo podobné!

POLSKI

Ostrożnie wbij część **M** za pomocą młotka. Podłóż przy tym szmatkę itp., aby uniknąć zniszczenia części.

SLOVENSKY

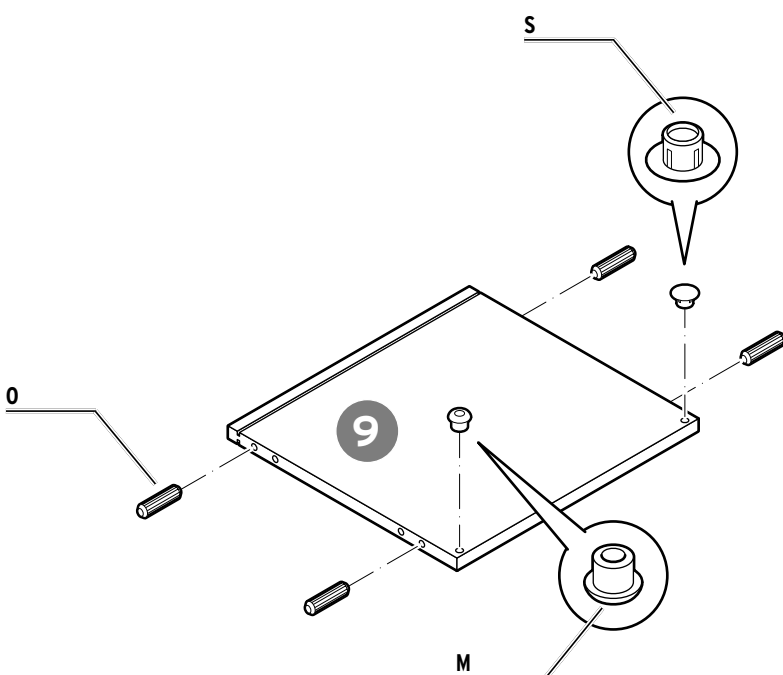
Dielec **M** zatlačte opatrne klavídom. Použite pri tom aj handričku a pod. ako podložku!

MAGYAR

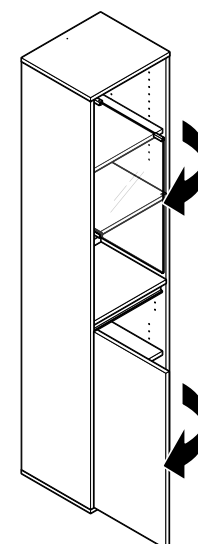
Az **M** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére. A felületek sérülésének elkerülése érdekében tegyen rájuk egy ruhadarabot vagy hasonlót!

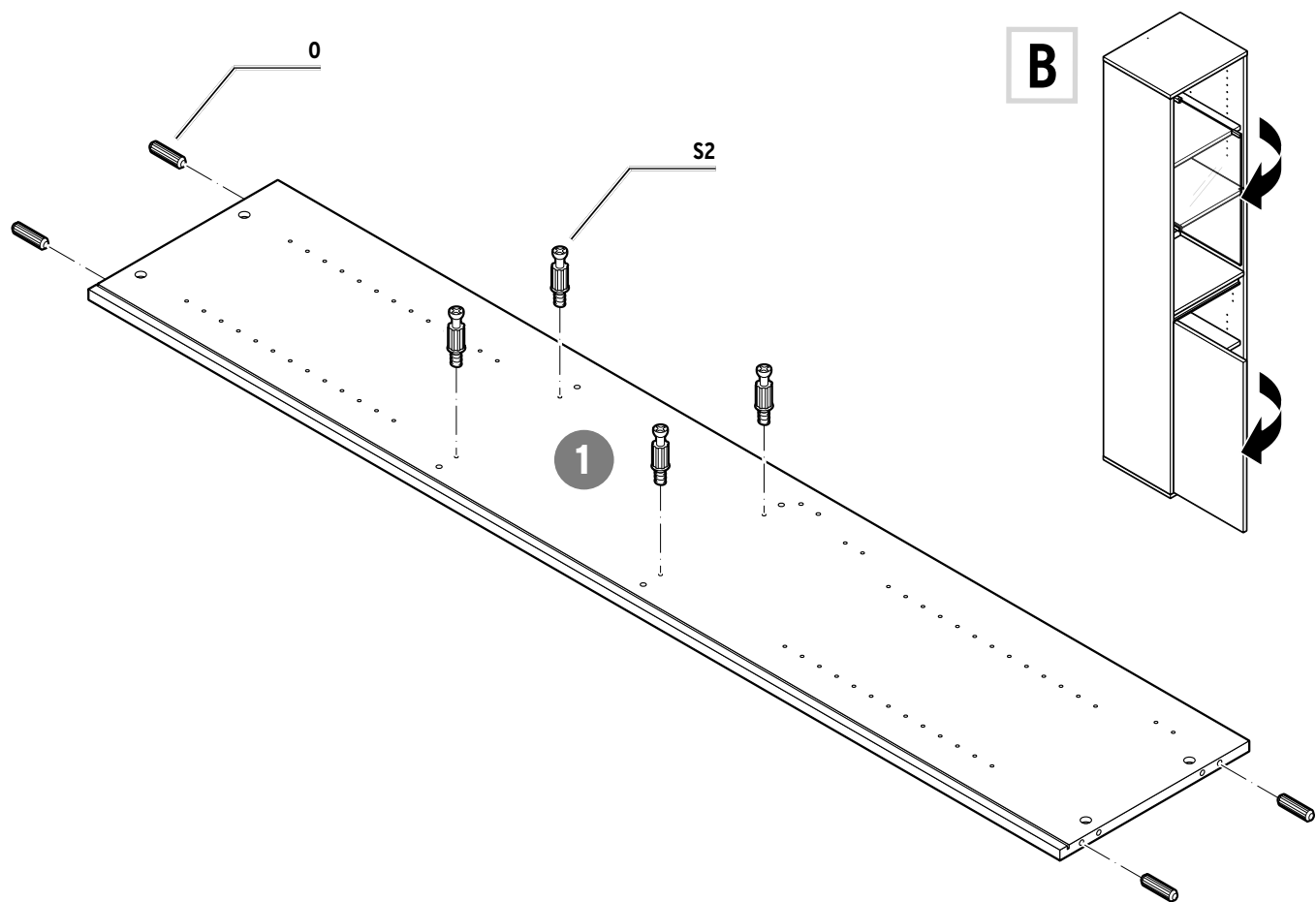
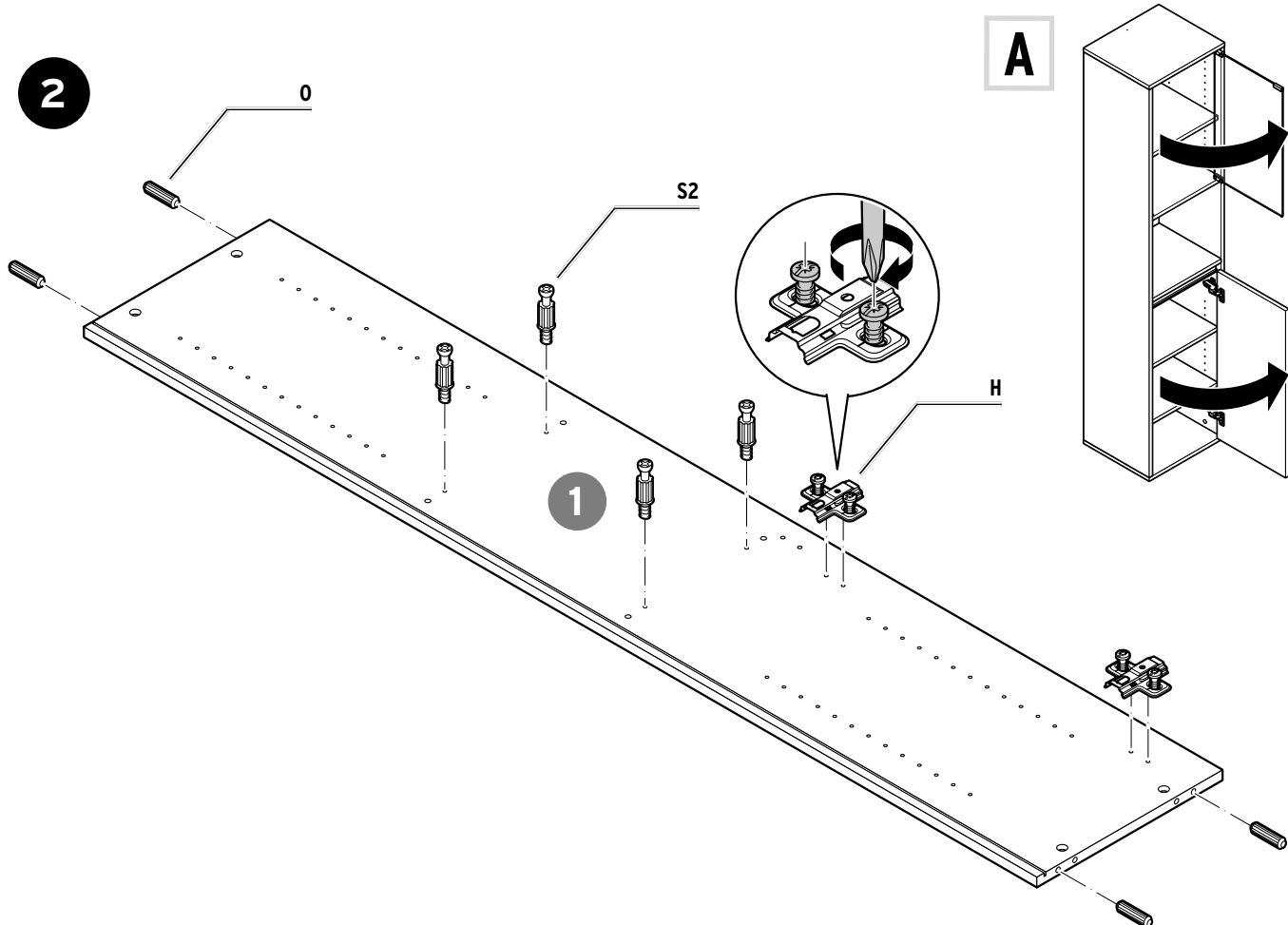
TÜRKÇE

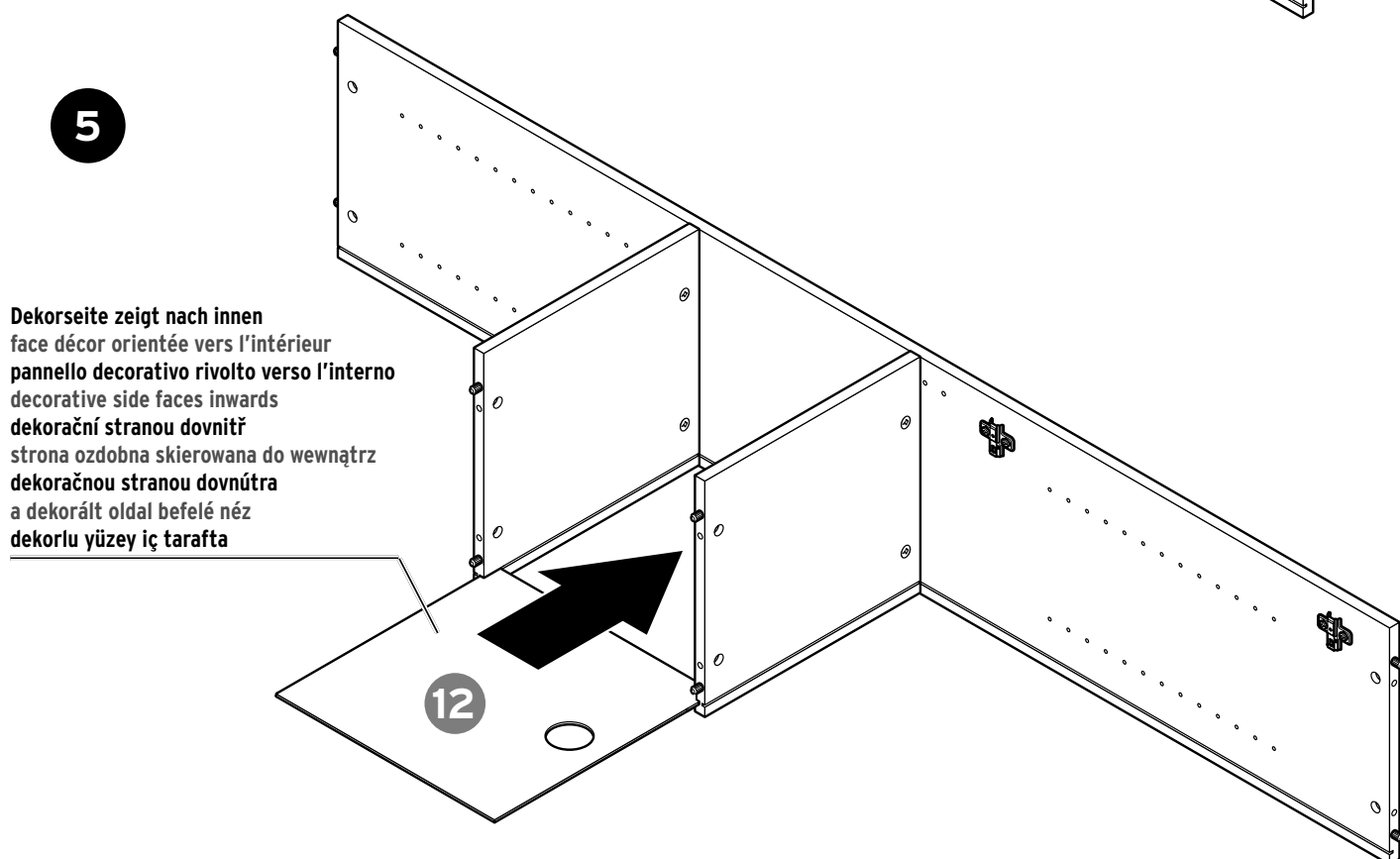
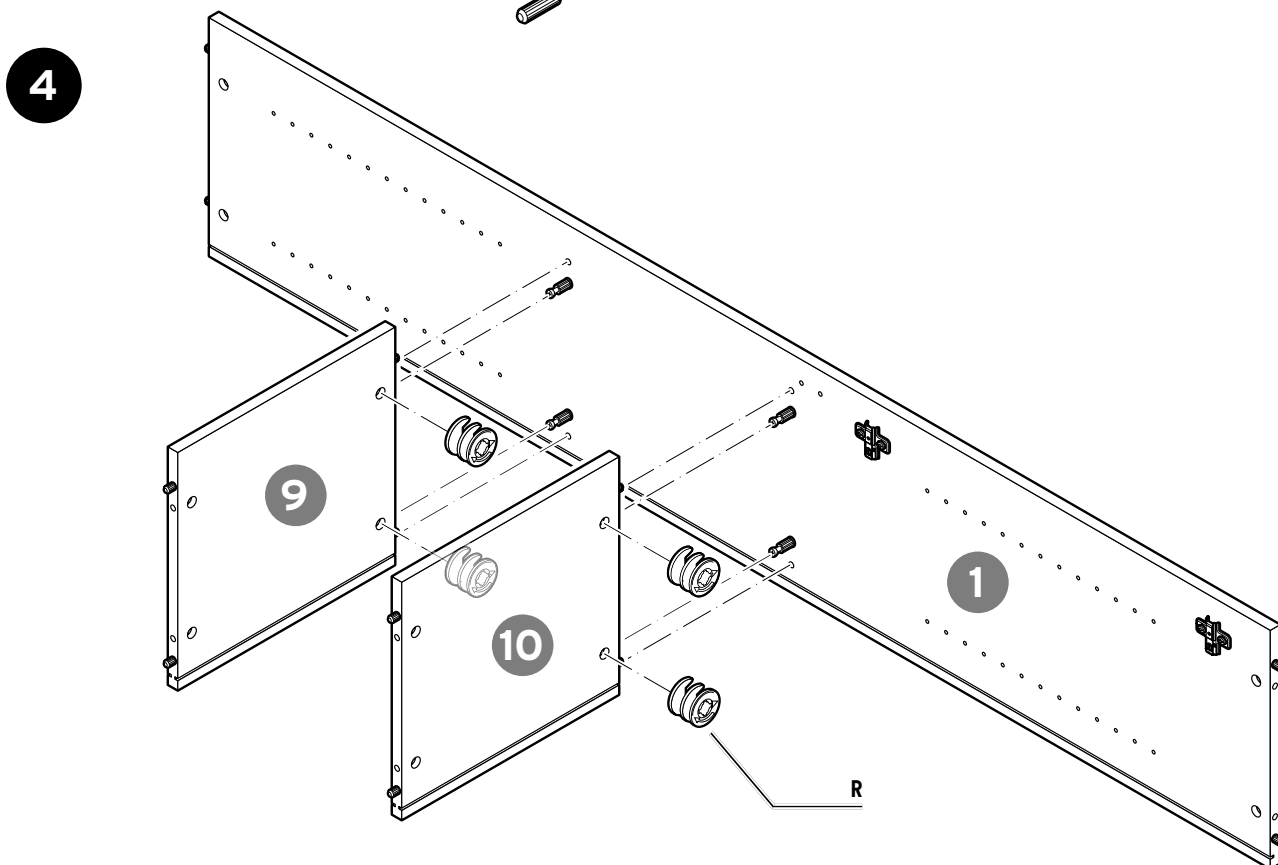
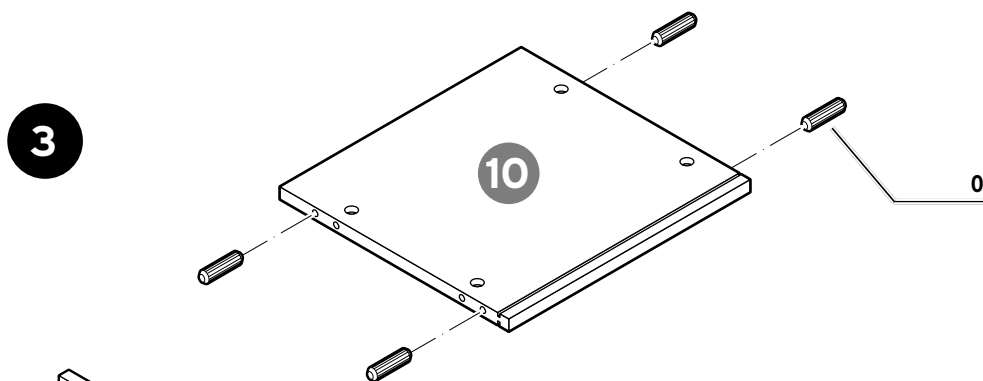
M parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın. Korunmak için bir bez v.b. kullanın.

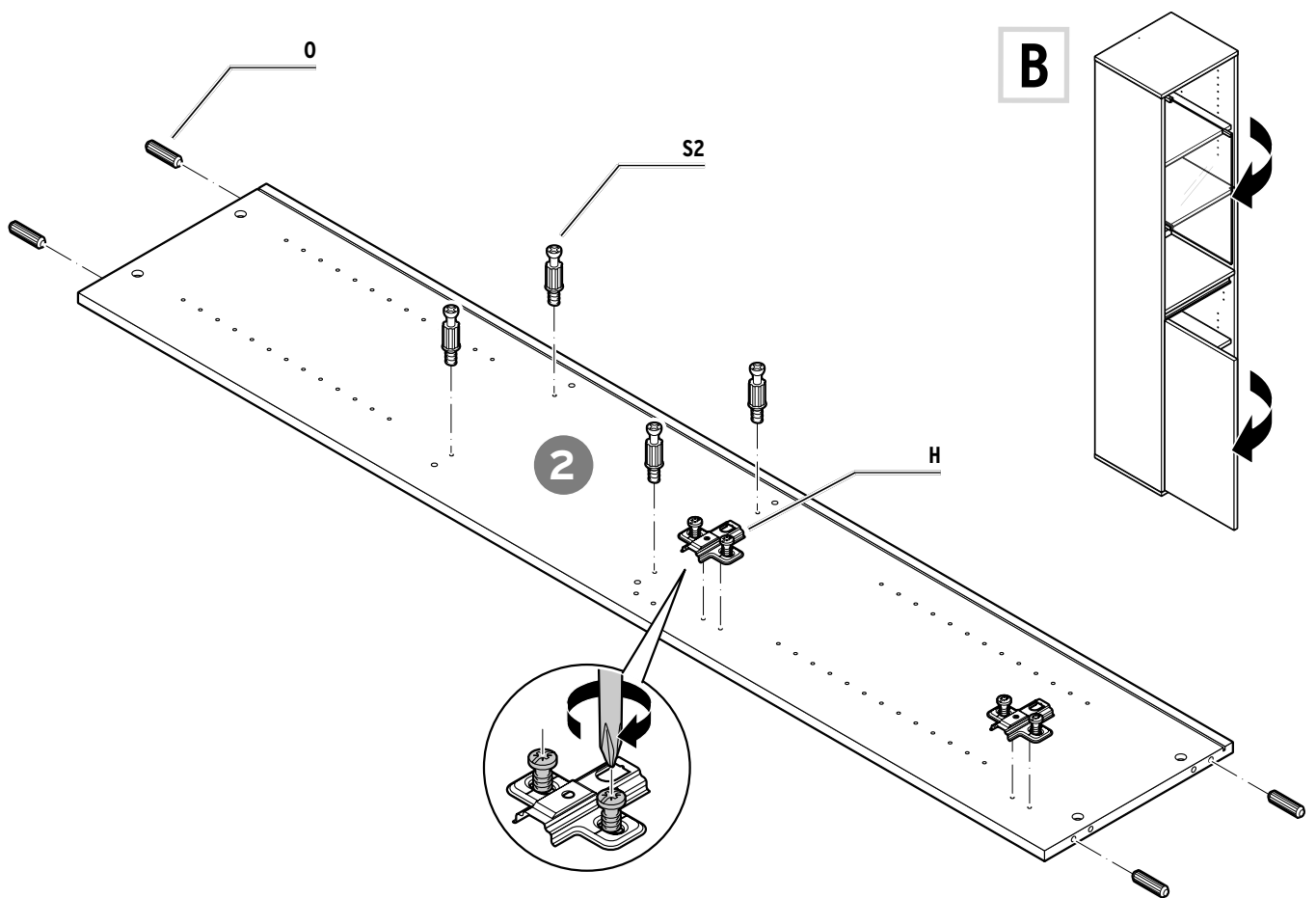
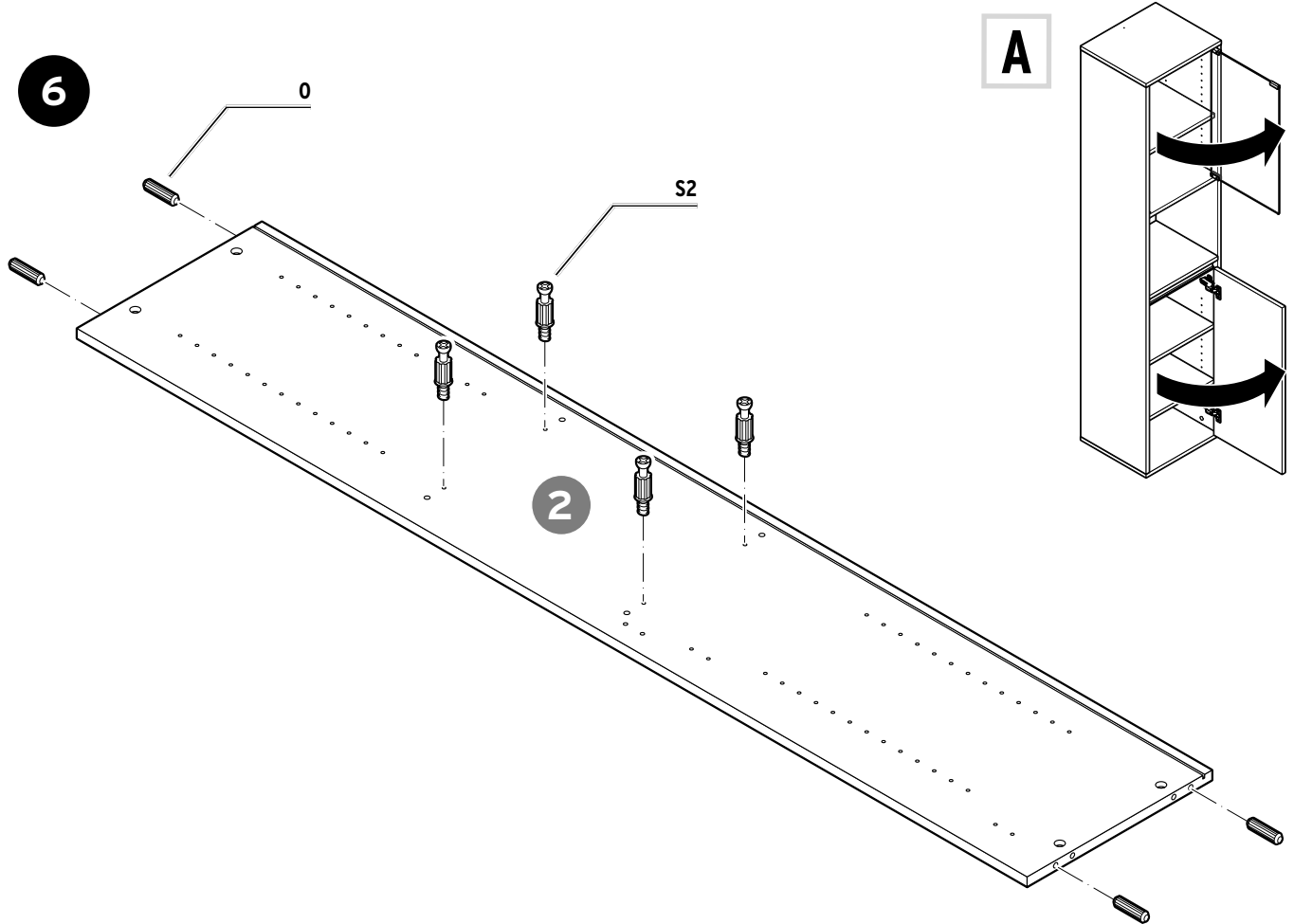


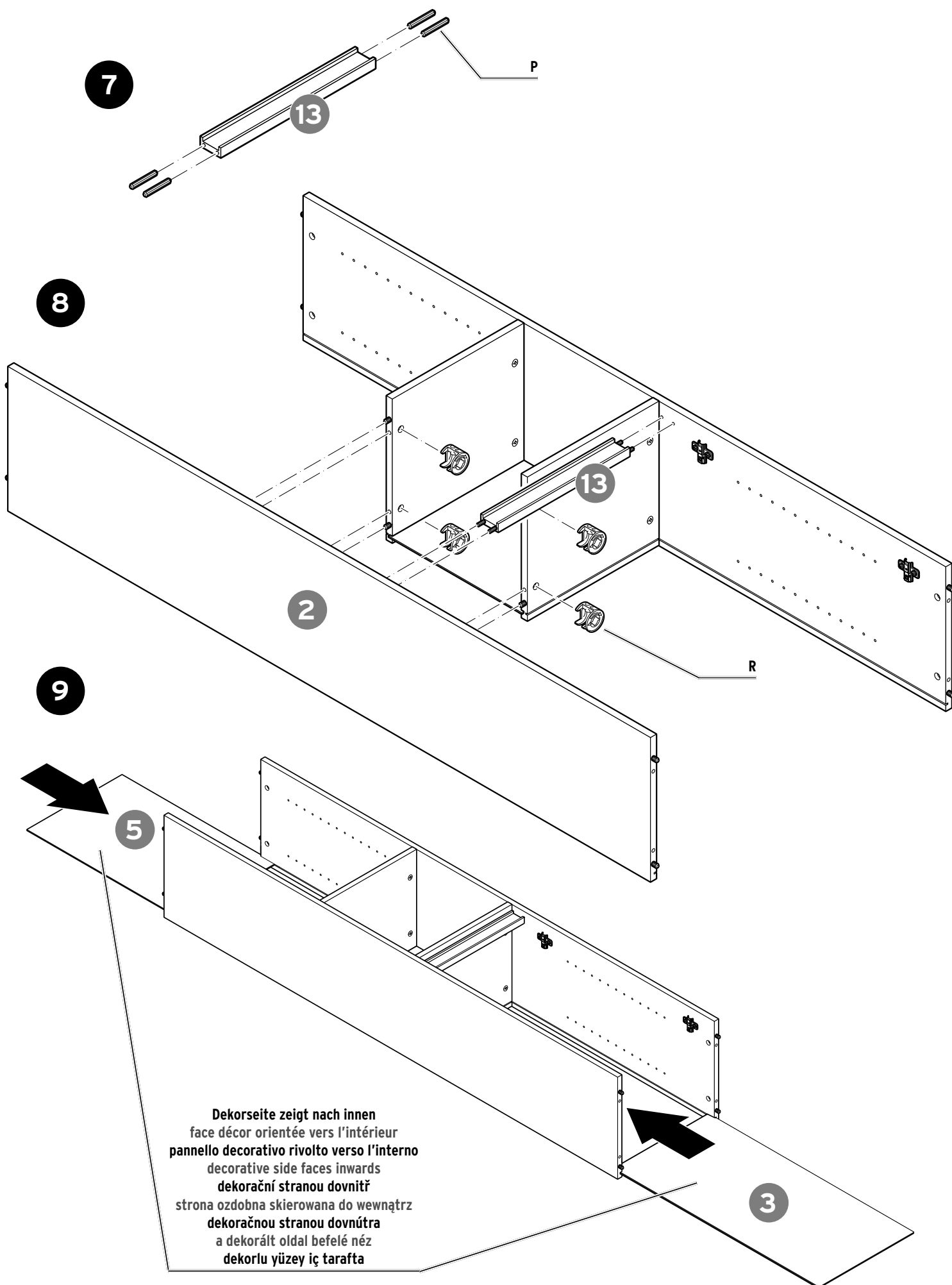
B



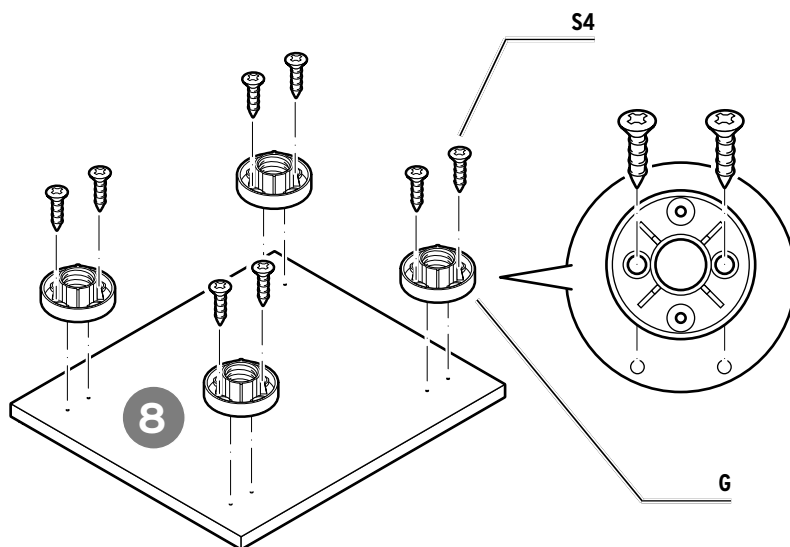




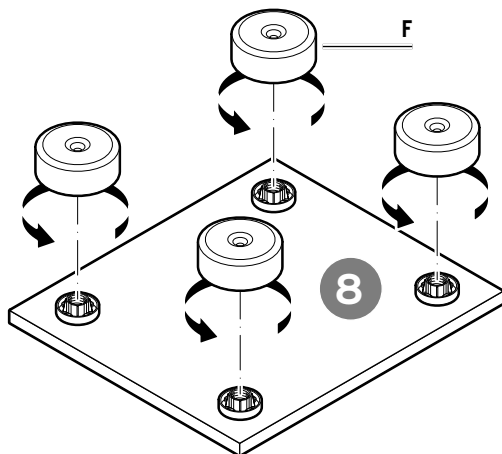




10



11



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **F** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **F** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare i componenti **F** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **F** as far as they will go.

ČESKY

Díly **F** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **F** wkręcić aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **F** zatočte kompletne až na doraz.

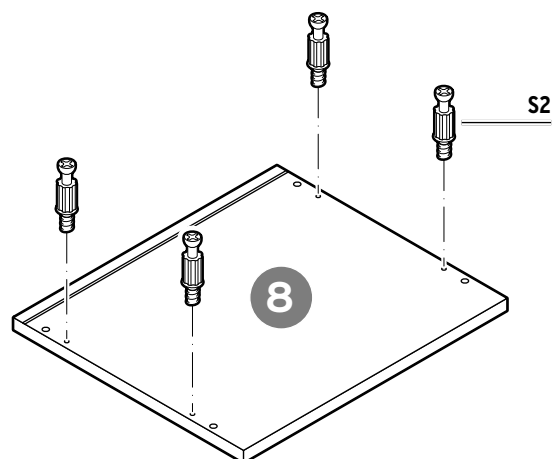
MAGYAR

Az **F** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

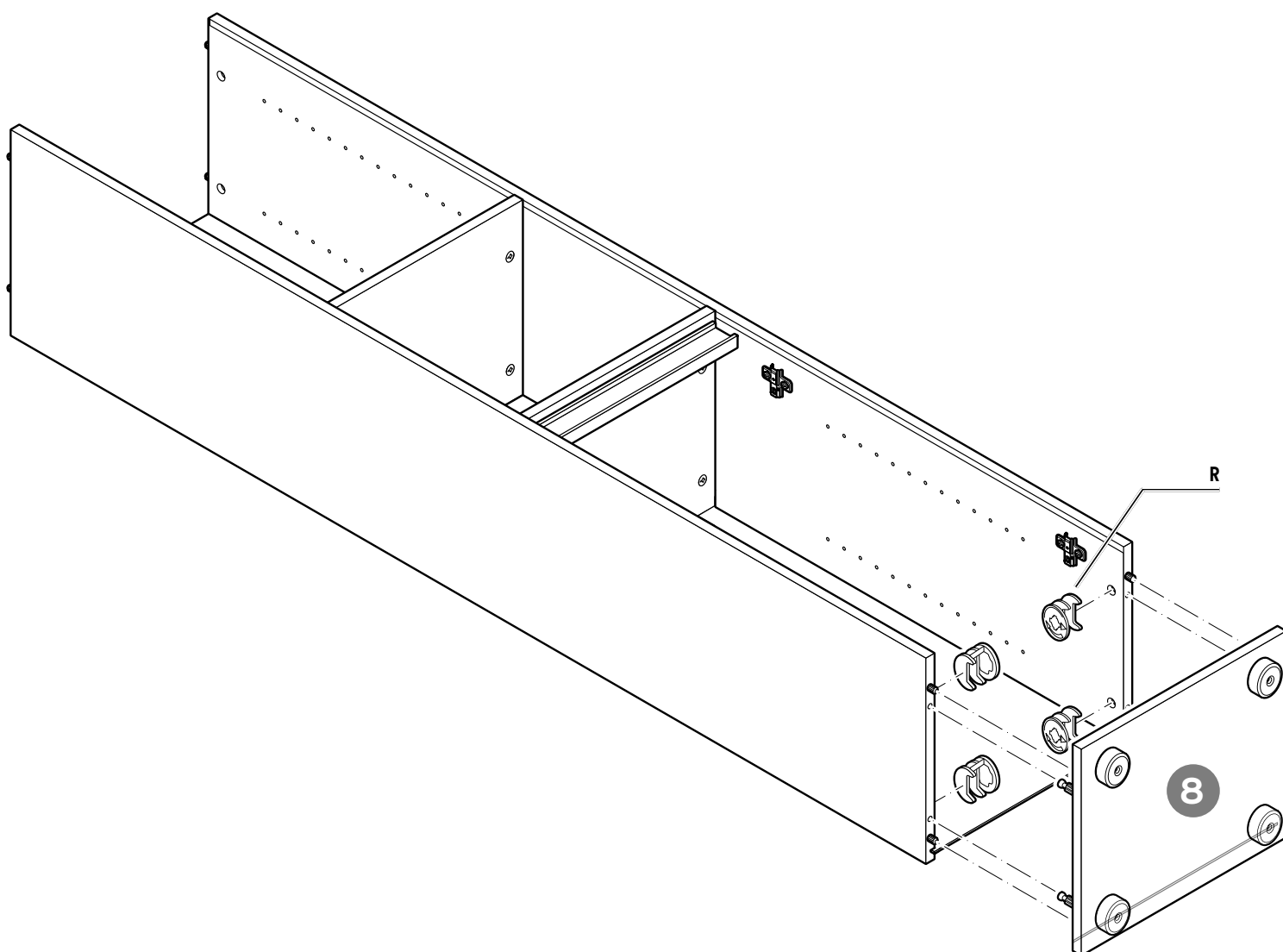
TÜRKÇE

F parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

12



13





Vorsicht - Glasbruchgefahr! Legen Sie die Glastür unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de bris de verre! Posez impérativement la porte en verre sur un support souple.

Attenzione - rischio di rottura del vetro! Appoggiare l'anta in vetro su una stuoia morbida.

Caution - risk of glass breakage! Always lay the glass door on a soft mat.

Pozor - nebezpečí rozbití skla! Skleněná dvířka pokládejte výhradně na měkký podklad.

Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła! Szklane drzwiczki koniecznie położyć na miękkim podłożu.

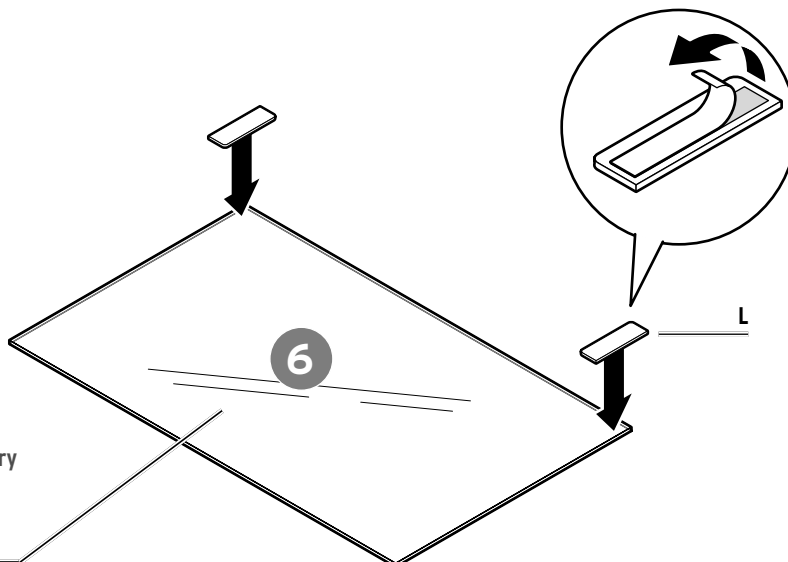
Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla! Sklenené dvere položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat - üvegtörés veszélye! Az üvegajtót feltétlenül egy puha alátételre helyezze.

Dikkat - Cam kırılma tehlikesi! Cam kapağı mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

14

satinierte (raue) Seite zeigt nach oben
face satinée (rugueuse) orientée vers le haut
lato satinato (ruvido) rivolto verso l'alto
satinised (rough) side faces upwards
saturovaná (hrubá) strana směřuje nahoru
strona satynowa (chropowata) skierowana do góry
satinovaná (hrubá) strana smeruje nahor
a szatén felületű (durva) oldal felfelé néz
saten (pürüzlü) taraf yukarı bakar



DEUTSCH

Reinigen Sie die Oberfläche sorgfältig, bevor Sie Teil **L** bündig zu den Seitenrändern in den Ecken der Glastür aufkleben. Für eine optimale Klebewirkung muss der Untergrund absolut fettfrei sein.

FRANÇAIS

Nettoyez soigneusement la surface avant de coller la pièce **L** dans les coins de la porte en verre en l'alignant aux bords latéraux. Pour une adhérence optimale, le support doit être absolument exempt de graisse.

ITALIANO

Pulire accuratamente la superficie prima di incollare il componente **L** a filo con i bordi laterali negli angoli dell'anta in vetro. Per un effetto adesivo ottimale, il supporto deve essere assolutamente privo di grasso.

ENGLISH

Clean the surface carefully before sticking on parts **L**, ensuring that they are flush with the side edges in the corners of the glass door. For optimum adhesive effect, the surface must be completely free of grease.

ČESKY

Před nalepením dílu **L** do jedné roviny s bočními hranami v rozích skleněných dvířek pečlivě očistěte povrch. Pro optimální přilnavost musí být povrch zcela zbaven mastnoty.

POLSKI

Przed przyklejeniem części **L** na rogach szklanych drzwiczek (na równi z krawędziami) należy dokładnie wyczyścić powierzchnię. Aby uzyskać optymalne działanie klejące, powierzchnia musi być całkowicie odtłuszczona.

SLOVENSKY

Pred nalepením diela **L** v jednej roviny s bočnými hranami v rohoch sklenených dverí dôkladne očistite povrch. Pre optimálnu priľnavosť musí byť povrch úplne zbavený mastnoty.

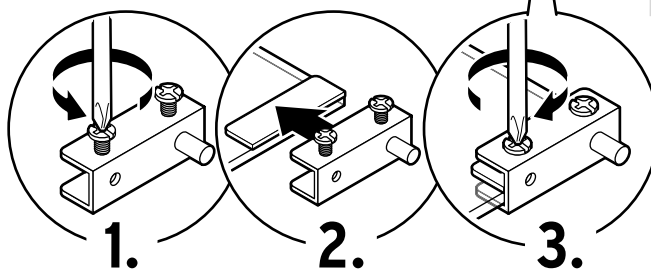
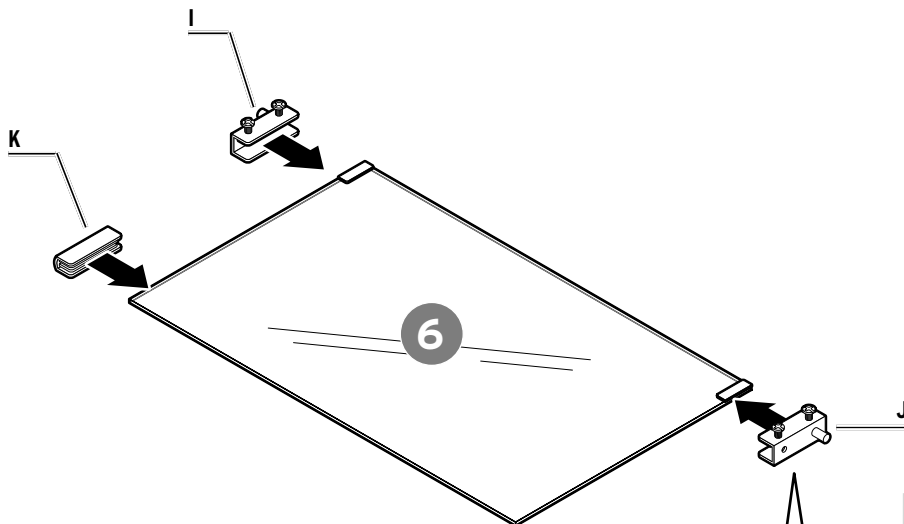
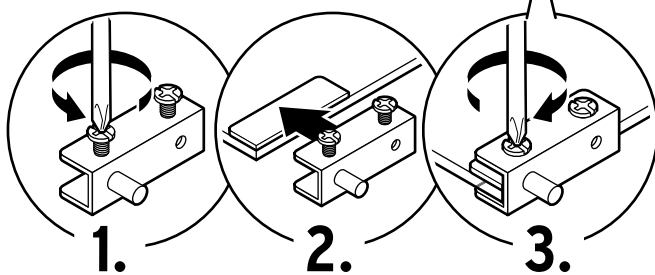
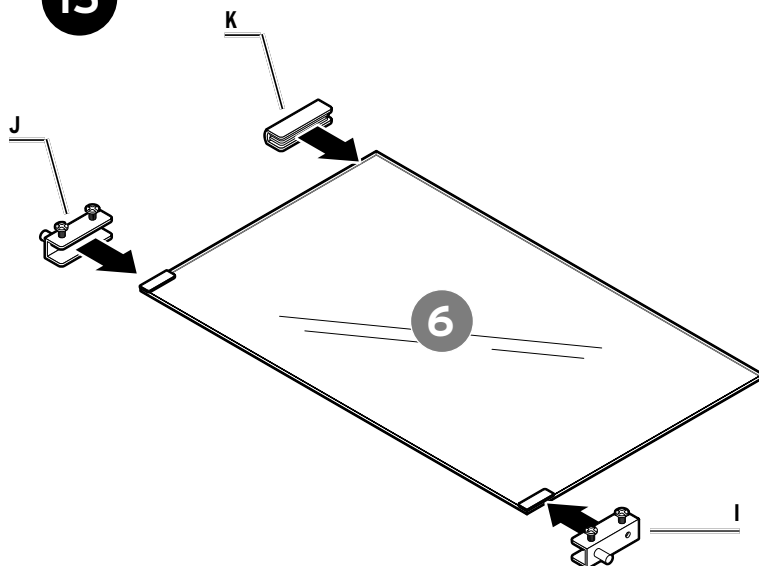
MAGYAR

Mielőtt felragasztja az **L** elemet az üvegajtó sarkainak oldalsó éleihez pontosan hozzáigazítva, gondosan tisztítsa meg a felületet. Az optimális tapadóhatás elérése érdekében a felületnek teljesen zsírmentesnek kell lennie.

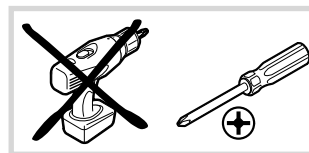
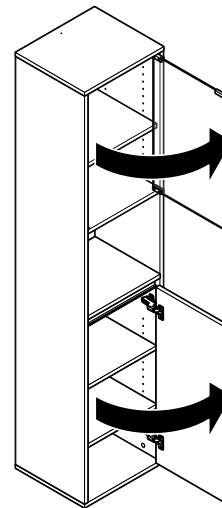
TÜRKÇE

L parçasını cam kapağın köşelerindeki yan kenarlarla aynı hizada yapıştırmadan önce üst yüzeyi iyice temizleyin. Optimum yapışma etkisi için alt tabaka yağıdan tamamen arındırılmış olmalıdır.

15



A



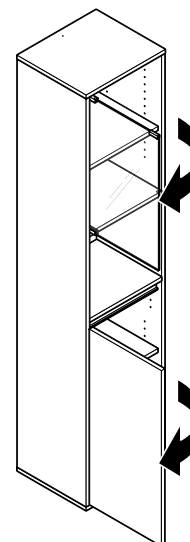
DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**
Die Teile I, J und K müssen **bündig zu den Seitenrändern** in den Ecken der Glastür sitzen!

FRANÇAIS

Serrez les vis avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**
Les pièces I, J et K doivent être **alignées aux bords latéraux** dans les coins de la porte en verre!

B



ITALIANO

Fare attenzione a serrare le viti solo a mano!
Non usare un cacciavite elettrico!

I componenti I, J e K devono essere posizionati **a filo con i bordi laterali** negli angoli dell'anta in vetro!

ENGLISH

Carefully tighten the screws only hand-tight - **do not use an electric screwdriver!**
Parts I, J and K must be **flush with the side edges** in the corners of the glass door!

ČESKY

Šrouby dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**
Díly I, J a K musí doléhat **do jedné roviny s bočními hranami** v rozích skleněných dvířek!

POLSKI

Wkręty dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarci akumulatorowej!**
Części I, J i K muszą być osadzone **dokładnie na równi z krawędziami** rogów szklanych drzwiczek!

SLOVENSKY

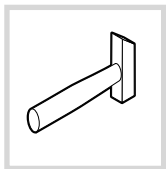
Skrutky dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**
Dielce I, J a K musia **lícovať s bočnými hranami** v rohoch sklenených dverí!

MAGYAR

A csavarokat óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarbehajtót!**
Az I, J és K elemeknek az üvegajtó sarkainak **oldalsó éleihez pontosan hozzáigazítva** kell elhelyezkedniük!

TÜRKÇE

Civatalarını dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**
I, J ve K parçaları cam kapağının köşelerinin **yan tarafları ile aynı hizada** olmalıdır!

**DEUTSCH**

Schlagen Sie Teil **M** vorsichtig mit einem Hammer ein. Verwenden Sie dabei ein Tuch o.Ä. als Zulage!

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **M** à l'aide d'un marteau. Pour cela, servez-vous d'un chiffon ou d'un accessoire similaire afin de ne pas détériorer les pièces!

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **M** usando un martello. Utilizzare un panno o qualcosa di simile come supporto!

ENGLISH

Carefully hammer part **M** into place. Use a cloth when doing so to avoid damaging the parts.

ČESKY

Díl **M** opatrně zatlučte kladivem. Jako ochranu použijte hadřík nebo podobné!

POLSKI

Ostrożnie wbić część **M** za pomocą młotka. Podłożyć przy tym szmatkę itp., aby uniknąć zniszczenia części.

SLOVENSKY

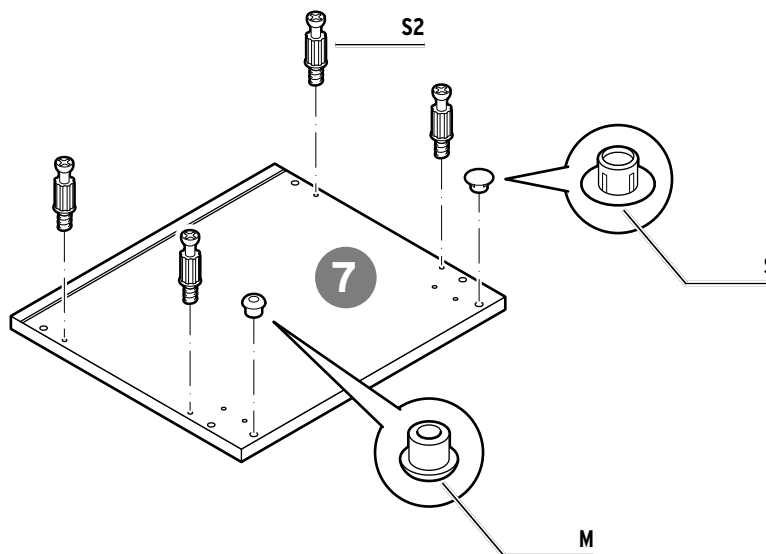
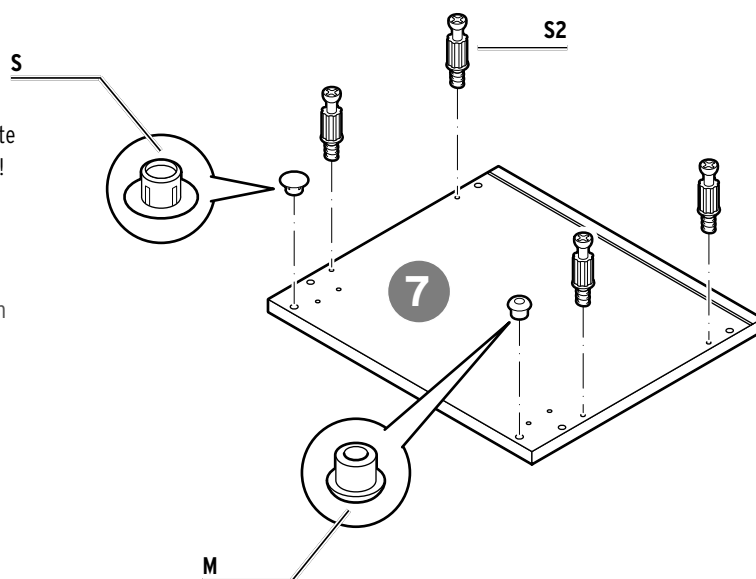
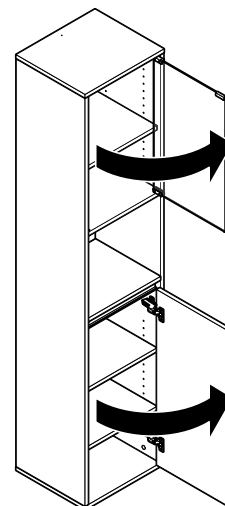
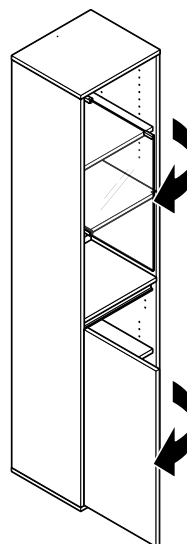
Dielec **M** zatlačte opatrne kladivom. Použite pri tom aj handričku a pod. ako podložku!

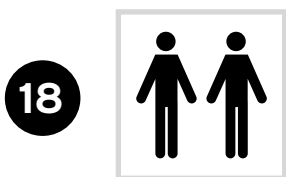
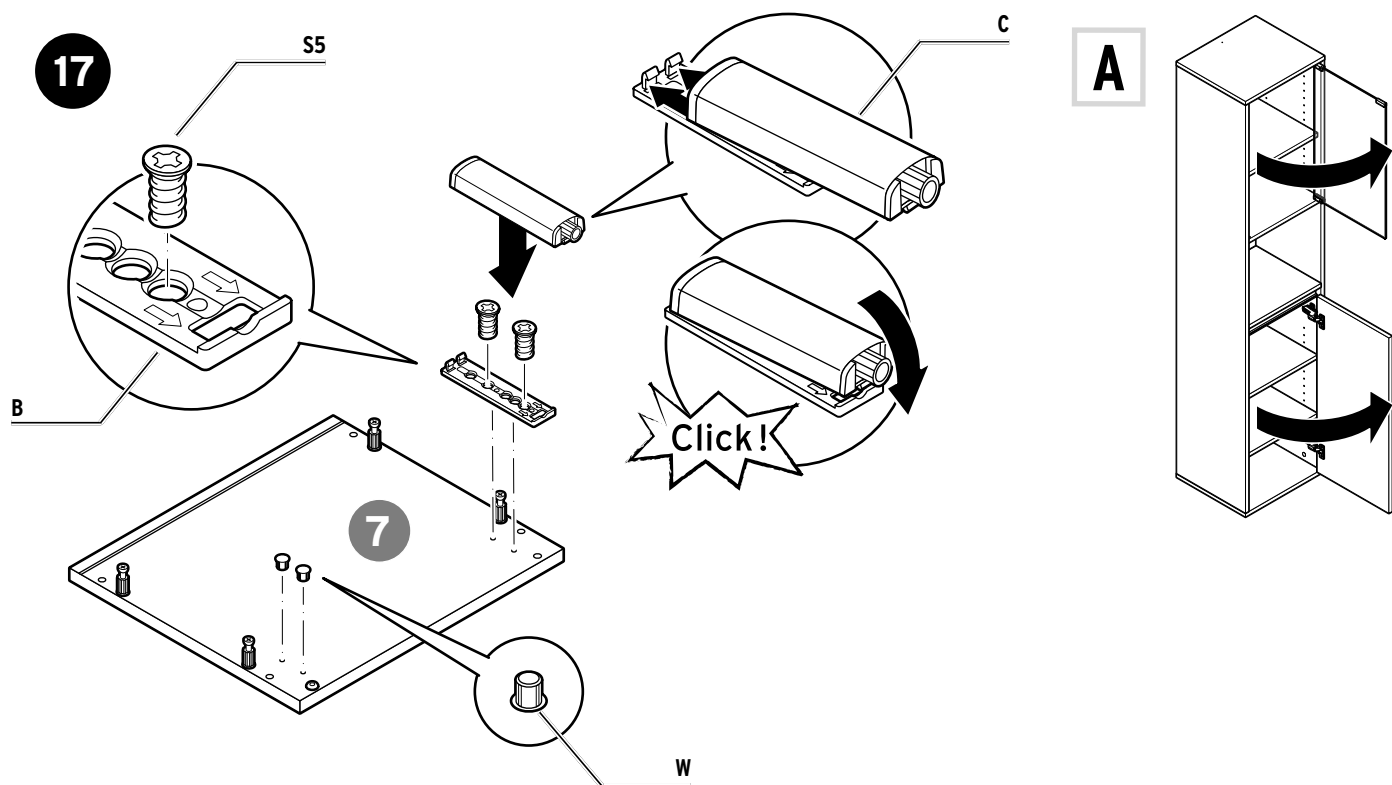
MAGYAR

Az **M** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére. A felületek sérülésének elkerülése érdekében tegyen rájuk egy ruhadarabot vagy hasonlót!

TÜRKÇE

M parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın. Korunmak için bir bez v.b. kullanın.

**A****B**



DEUTSCH

Legen Sie den Korpus vorsichtig auf die rechte Seite.

FRANÇAIS

Couchez le corps du meuble avec précaution sur le côté droit.

ITALIANO

Posizionare con cura il corpo del mobile sul lato destro.

ENGLISH

Carefully lay the unit on its right side.

ČESKY

Korpus opatrně položte na pravý bok.

POLSKI

Ostrożnie połóżyc korpus na prawej stronie.

SLOVENSKY

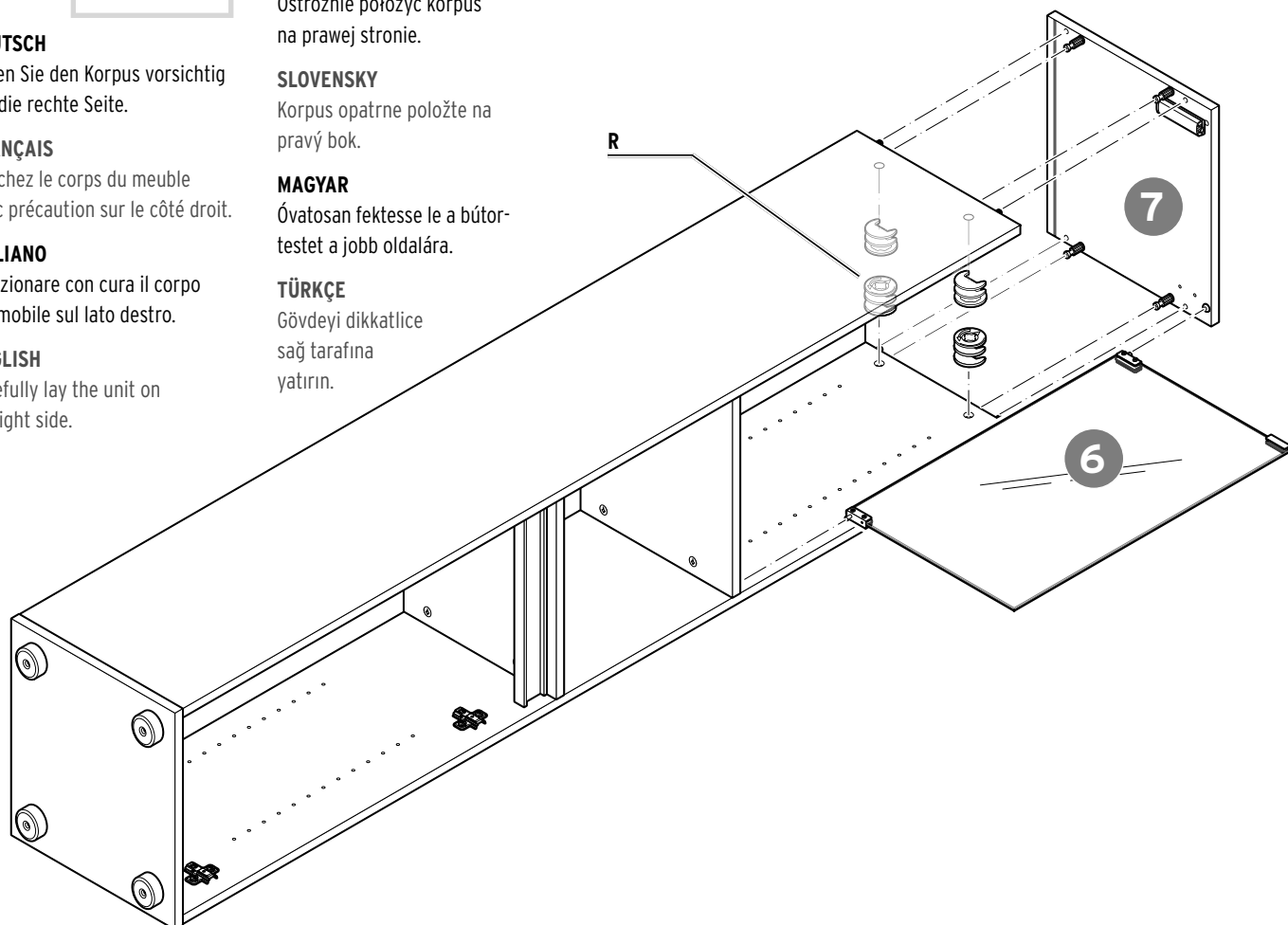
Korpus opatrně položte na pravý bok.

MAGYAR

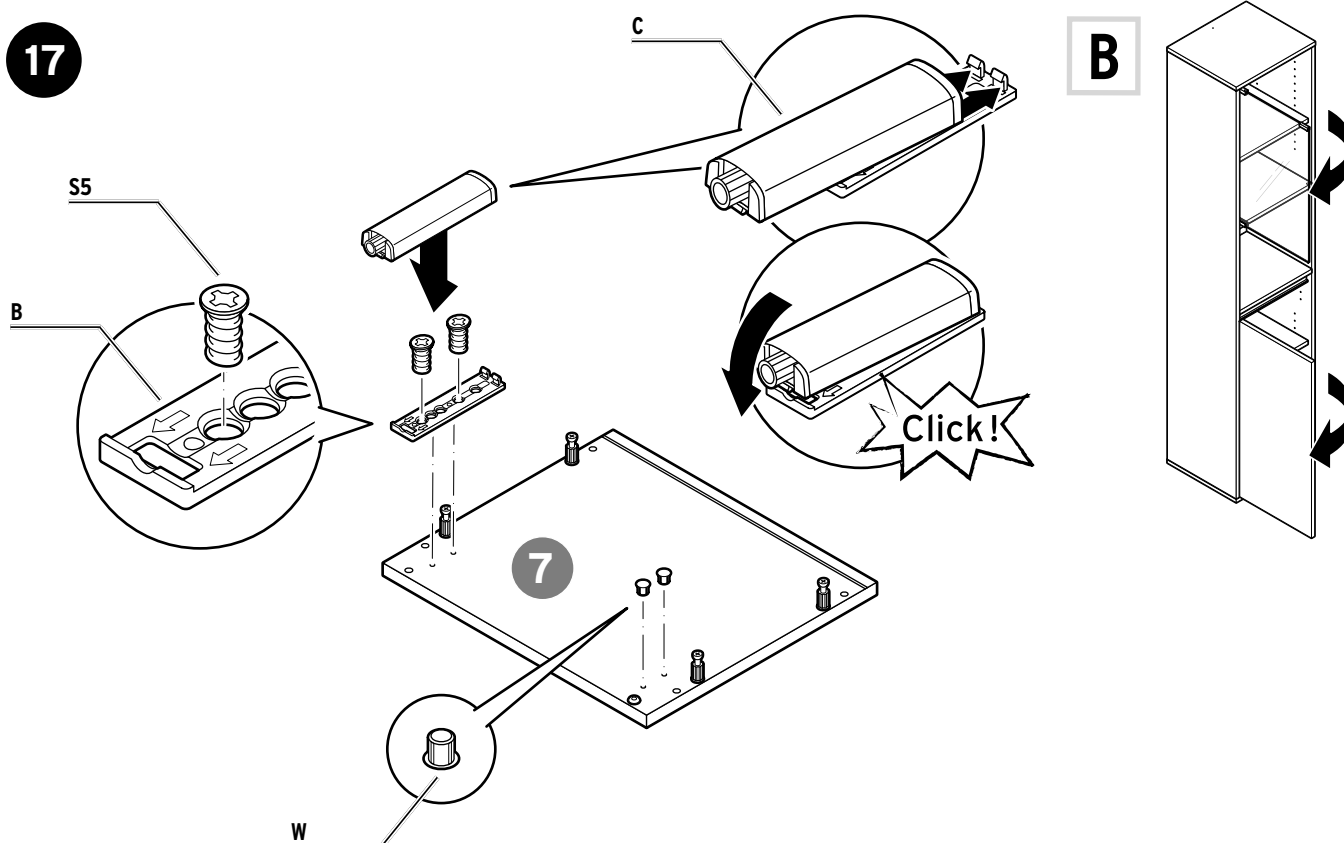
Óvatosan fektesse le a bútor-testet a jobb oldalára.

TÜRKÇE

Gövdeyi dikkatlice sağ tarafına yatırın.



17



18



DEUTSCH

Legen Sie den Korpus vorsichtig auf die linke Seite.

FRANÇAIS

Couchez le corps du meuble avec précaution sur le côté gauche.

ITALIANO

Posizionare con cura il corpo del mobile sul lato sinistro.

ENGLISH

Carefully lay the unit on its left side.

ČESKY

Korpus opatrně položte na levý bok.

POLSKI

Ostrożnie położyć korpus na lewej stronie.

SLOVENSKY

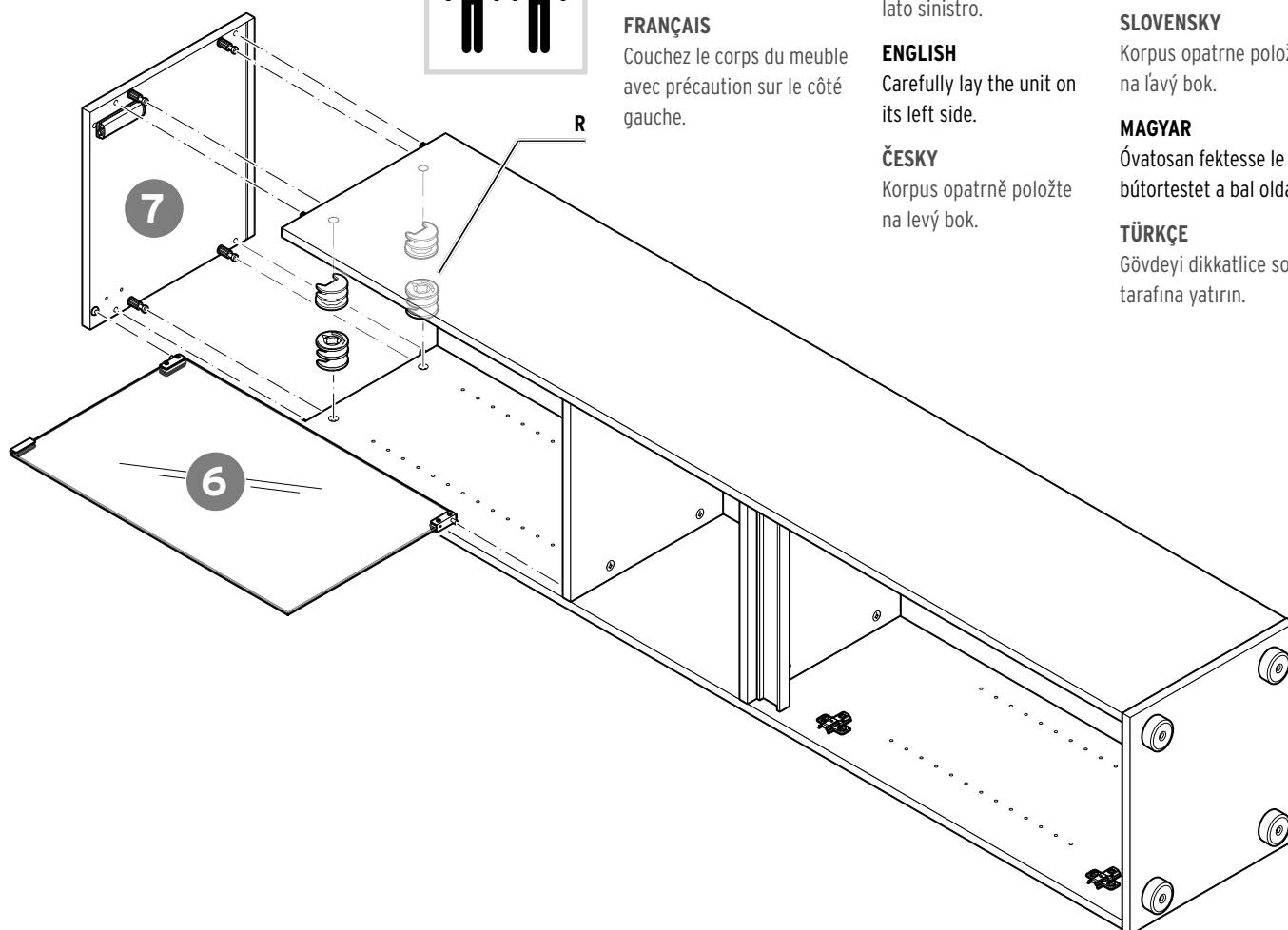
Korpus opatrně položte na ľavý bok.

MAGYAR

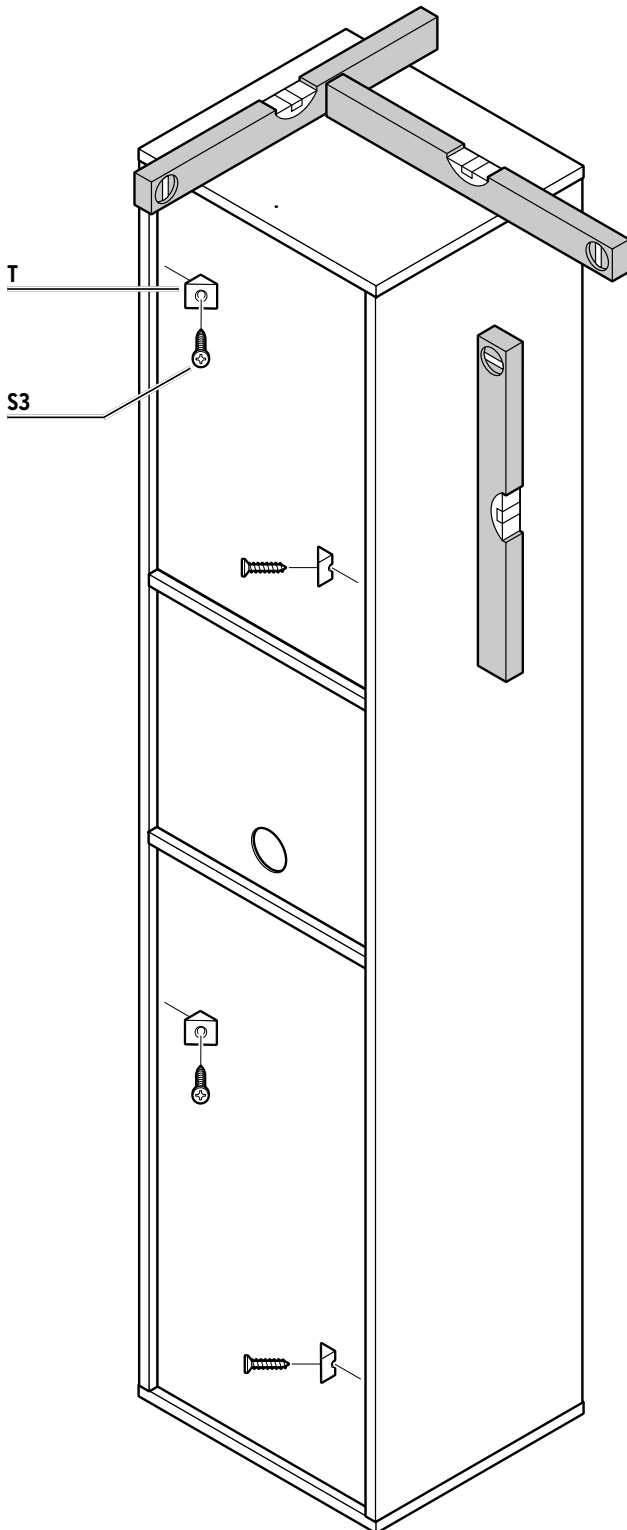
Óvatosan fektesse le a bútortestet a bal oldalára.

TÜRKÇE

Gövdeyi dikkatlice sol tarafına yatırın.



19



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus jetzt vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Maintenant, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

A questo punto, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale con l'aiuto di una seconda persona.

ENGLISH

Now carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus nyní s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Teraz w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

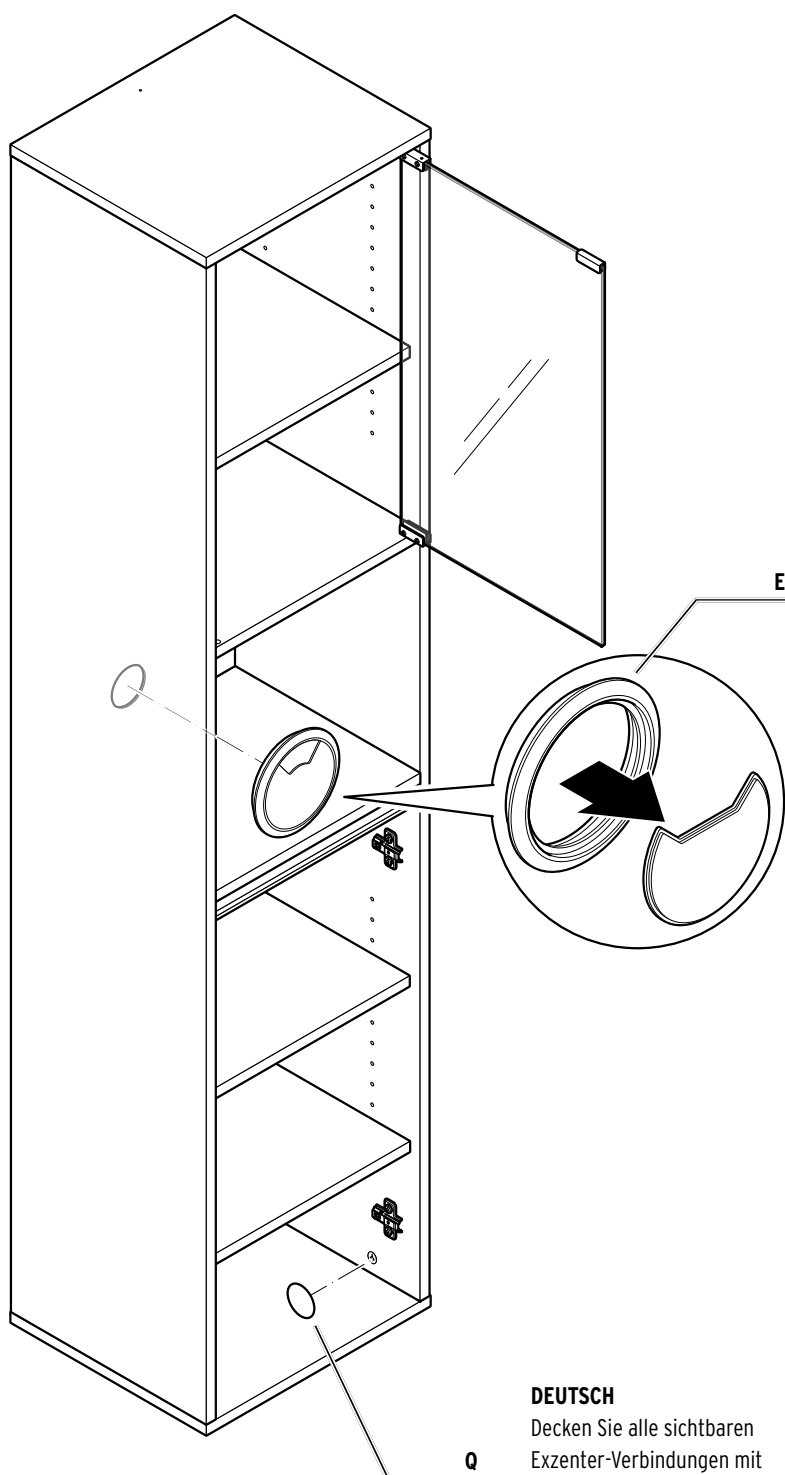
Korpus teraz opatrne vo dvojici postavte.

MAGYAR

Most óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE

Şimdi gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

**DEUTSCH**

Zum leichteren Einsetzen können Sie Teil **E** ggf. wie abgebildet auseinandernehmen.

FRANÇAIS

Pour une mise en place plus facile, vous pouvez éventuellement démonter la pièce **E** comme indiqué sur la figure.

ITALIANO

Se necessario, è possibile smontare il componente **E** come mostrato per facilitare l'installazione.

ENGLISH

If necessary, you can disassemble part **E** as illustrated to make it easier to insert.

ČESKY

Pro jednodušší vsazení můžete příp. díl **E** rozebrat podle vyobrazení.

POLSKI

Aby ułatwić umieszczenie elementu **E**, można go ewentualnie rozłożyć, jak pokazano na rysunku.

SLOVENSKY

Na jednoduchšie vloženie môžete dielec **E** príp. podľa vyobrazenia rozmontovať.

MAGYAR

Az egyszerűbb behelyezéshez szükség esetén szétszerelheti az **E** elemet az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Daha kolay kurulum için gerekirse **E** parçasını gösterildiği gibi demonte edebilirsiniz.

DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **Q** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **Q**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **Q**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **Q**.

ČESKY

Zakryjte dílem **Q** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **Q** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **Q** všetky viditeľné spoje s excentrom.

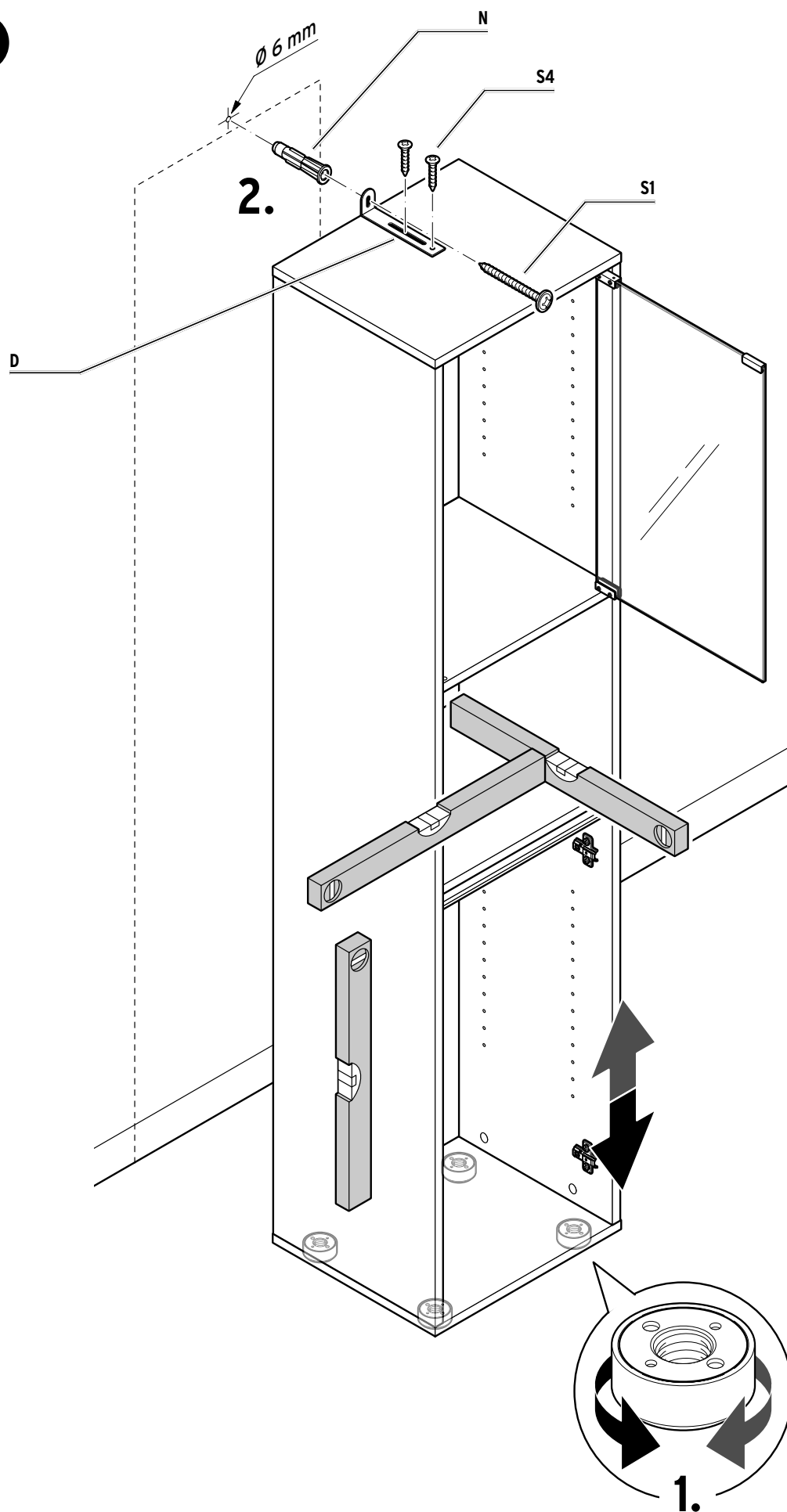
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **Q** elemekkel fedje le.

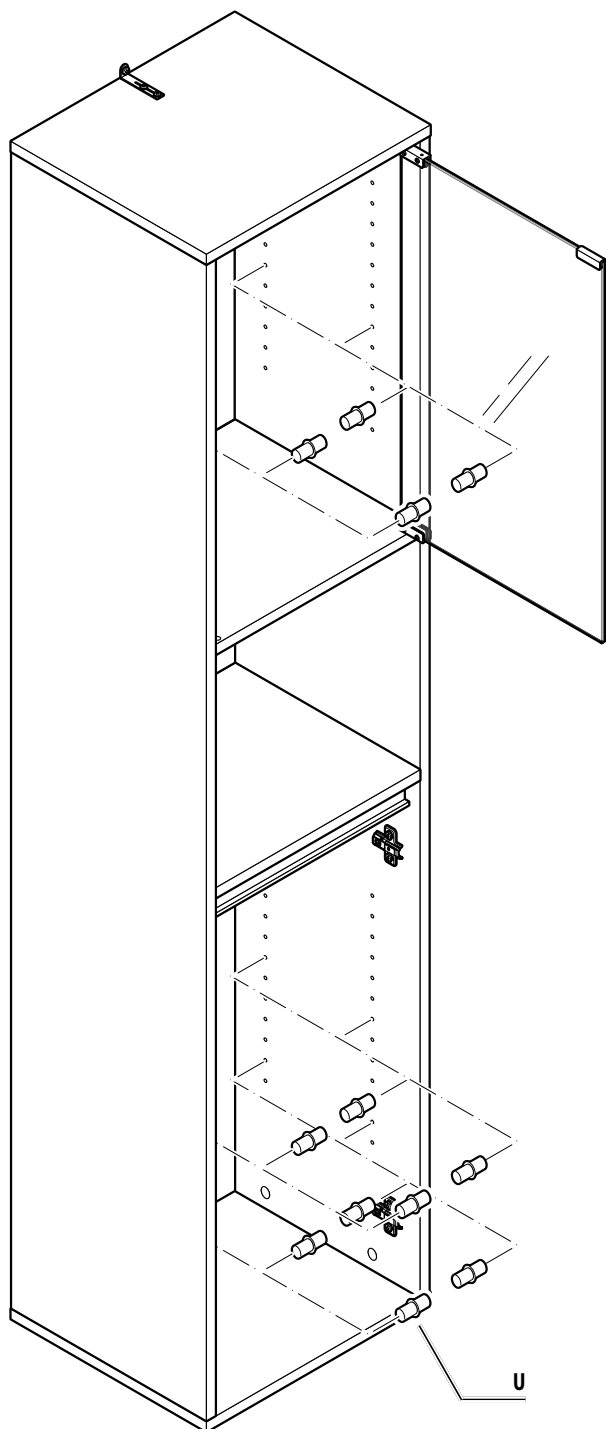
TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **Q** parçası ile örtün.

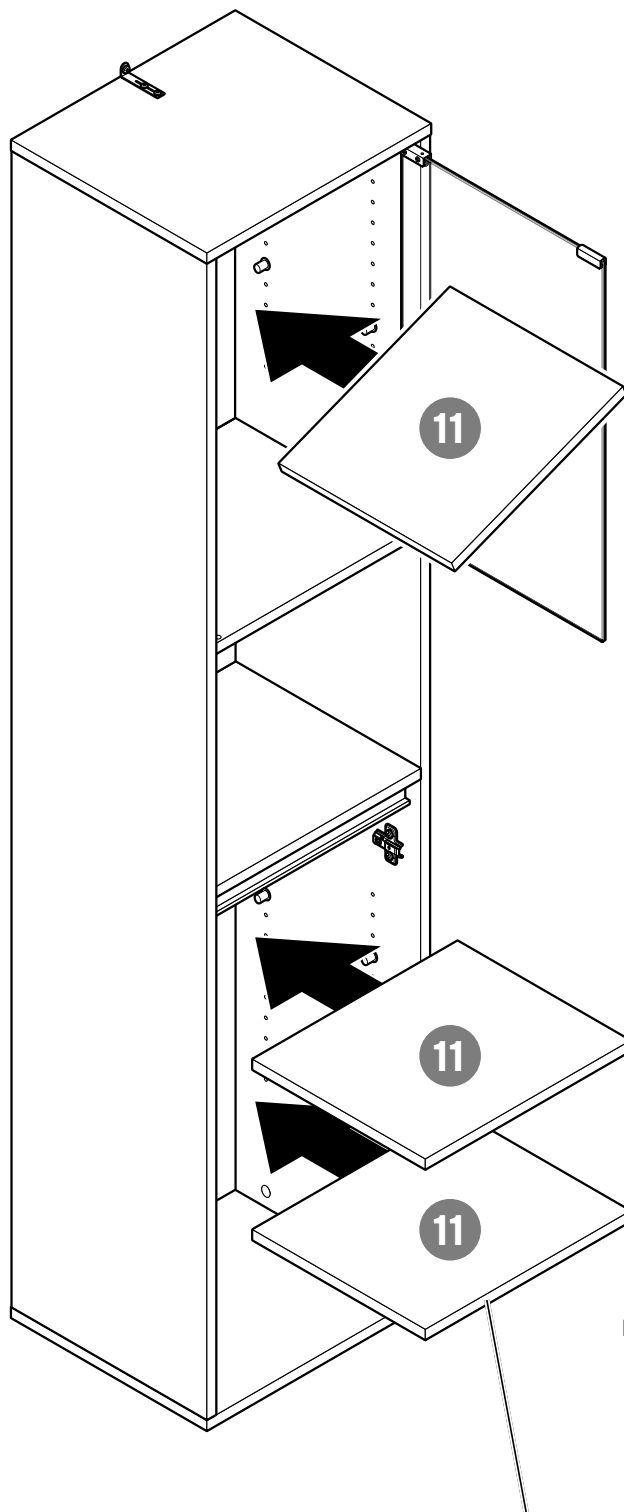
21



22

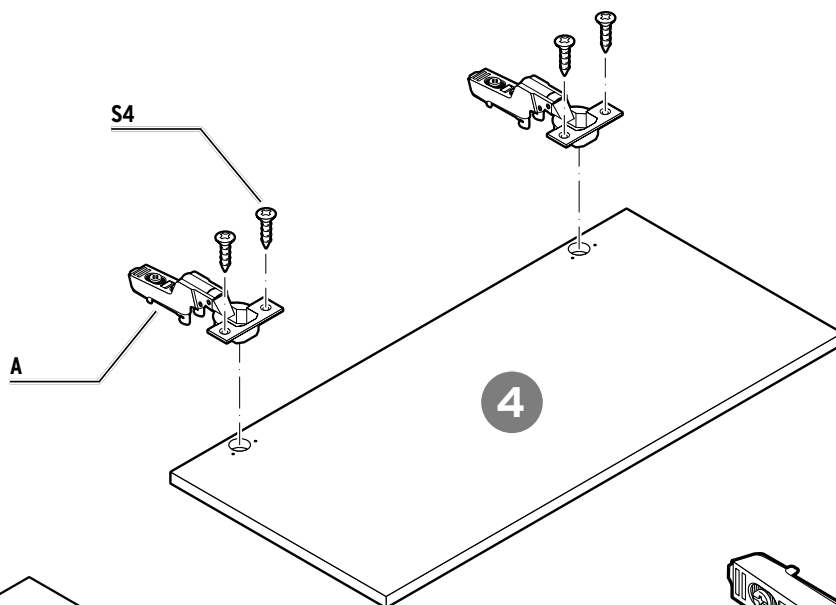


23

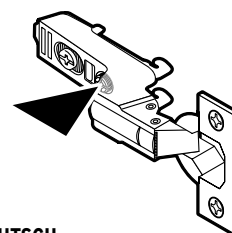
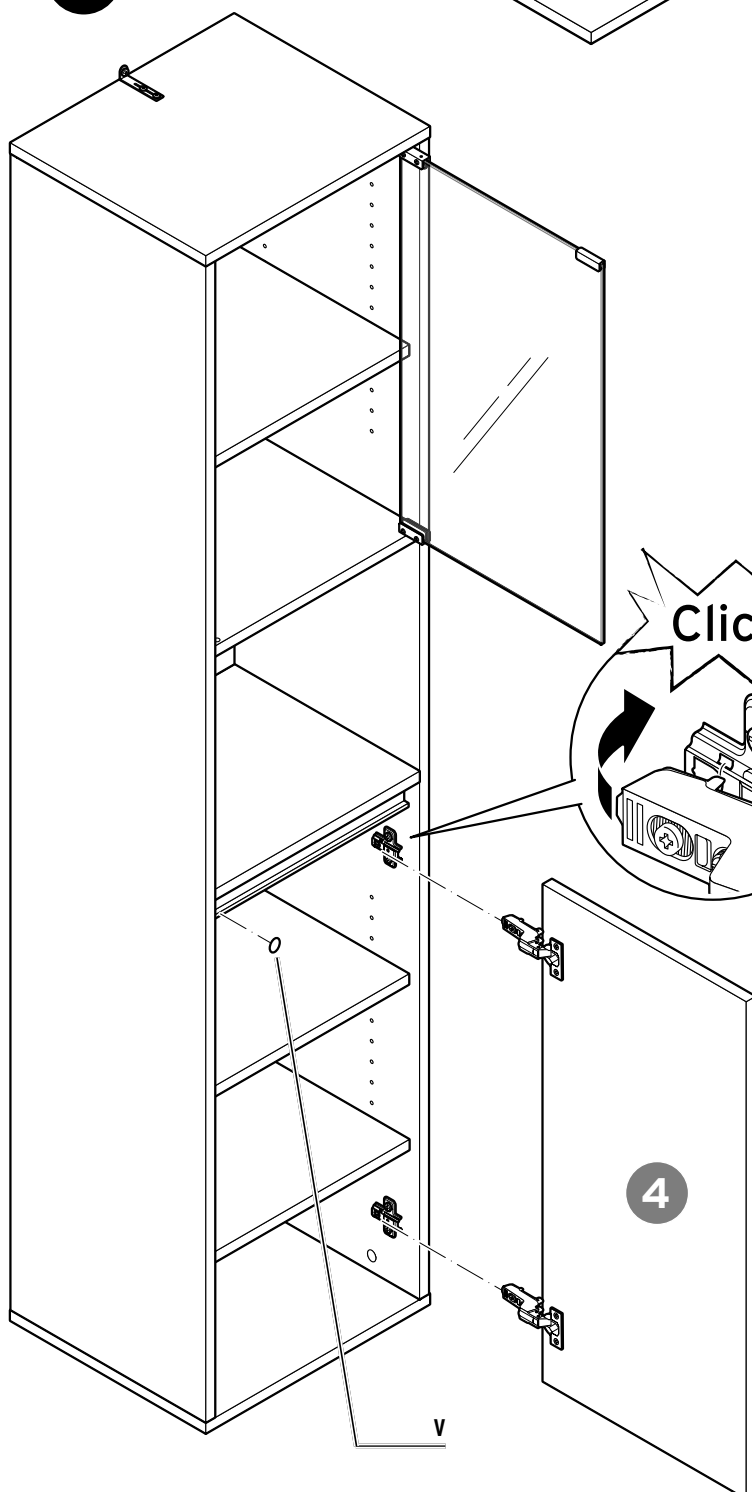


Dickkante
chant épais
bordo spesso
thick edge
ABS hrana
obrzeże ABS
ABS hrana
ABS szegély
kalın kenar

24



25

**DEUTSCH**

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die untere Tür anschließend aus wie im nächsten Schritt dargestellt.

FRANÇAIS

Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez la porte inférieure comme indiqué à l'étape suivante.

ITALIANO

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare l'anta inferiore come descritto di seguito.

ENGLISH

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the bottom door as illustrated in the following step.

ČESKY

Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahore). Spodní dvířka následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v dalším kroku.

POLSKI

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować dolne drzwiczki zgodnie z opisem następnym kroku.

SLOVENSKY

Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závěse až celkom dovnútra (pozri hore). Spodné dvere potom nastavte podľa zobrazenia v nasledujúcom montážnom kroku.

MAGYAR

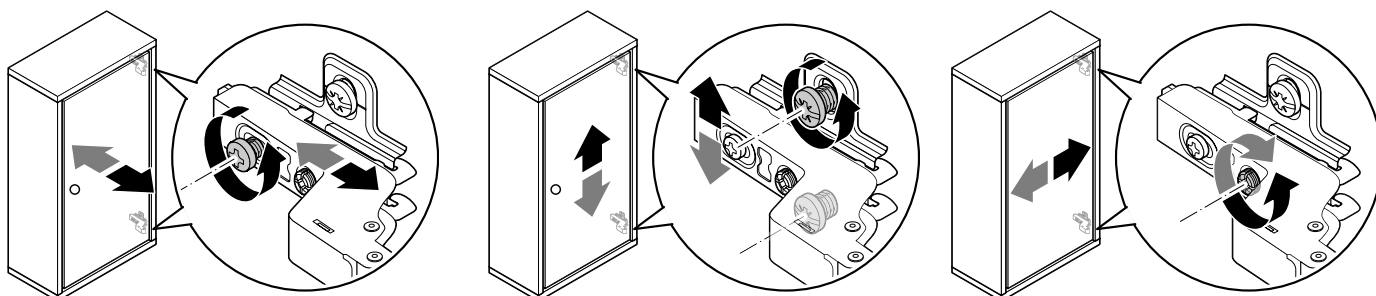
Ha a sarokpántokat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokpánton található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az alsó ajtót a következő lépésben ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından alt kapağı bir sonraki adımda gösterildiği gibi hizalayın.

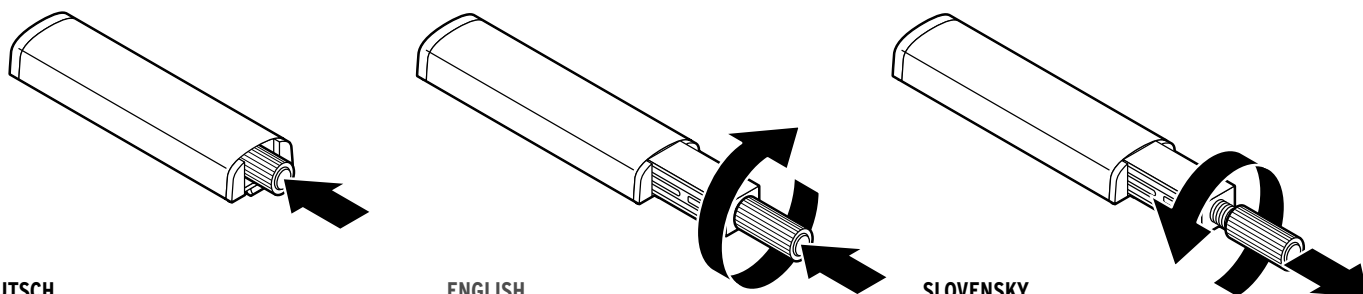
26

Untere Tür ausrichten | Régler la porte inférieure | Regolare l'anta inferiore | Adjusting the bottom door | Nastavení spodních dvířek
Regulacja dolnych drzwi | Nastavenie spodných dverí | Az alsó ajtó beállítása | Alt kapağı ayarlama



27

Öffnungsmechanismus der oberen Glastür einstellen | Régler le mécanisme d'ouverture de la porte en verre supérieure
Regolazione del meccanismo di apertura dell'anta superiore | Adjusting the opening mechanism of the top glass door
Nastavení otevíracího mechanismu horních dvířek | Regulacja mechanizmu otwierania górnych szklanych drzwi
Nastavenie oteváracieho mechanismu horných sklenených dverí | A felső ajtó nyitómechanikájának beállítása
Üst cam kapağın açma mekanizmasını ayarlama



DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür.
Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor.
Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand
der Front zum Korpus ein.

Achtung: Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhr-
zeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus
nicht mehr einwandfrei funktioniert.

FRANÇAIS

Appuyez sur la porte pour l'ouvrir.
La tige du mécanisme d'ouverture ressort.
En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart
entre le corps du meuble et la façade.

Attention: ne tournez pas trop la tige dans le
sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme
d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner
correctement.

ITALIANO

Per aprire premere contro l'anta. Il perno del mecca-
nismo di apertura spunta verso l'esterno. Ruotando
il perno è possibile impostare la distanza tra parte
anteriore e corpo.

Attenzione: non ruotare il perno eccessivamente
in senso orario, altrimenti si compromette il funzio-
namento ineccepibile del meccanismo di apertura.

ENGLISH

To open, press against the door.
The pin in the opening mechanism will stick out.
By turning the pin you can adjust the distance
between the body and the front of the unit.

Please note: Do not turn the pin too far clockwise,
as the opening mechanism will then not work
properly.

ČESKY

Pro otevření zatlačte na dvířka.
Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením
kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední
frontou.

Pozor: Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru
hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus
pak už nebude bez závady fungovat.

POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na drzwi. Trzpień
mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając
ten trzpień, można wyregulować odstęp między
korpusem a frontem mebla.

Uwaga: Nie należy obracać trzpień zbyt daleko
w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara,
gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas
działać prawidłowo.

SLOVENSKY

Pri otváraní zatlačte na dverka.
Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie.
Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi
korpused a prednou časťou.

Pozor: Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere
pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací
mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

MAGYAR

A nyitáshoz nyomja meg az ajtó elejét.
A nyitómechanika pecke előugrik.
A pecke elforgatásával beállítható a bűrtortest
és a frontoldal közötti távolság.
Vigyázat: A pecket ne forgassa el túlságosan az
óramutató járásával megegyező irányba, különben
a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

TÜRKÇE

Açmak için kapağı bastırın.
Açma mekanizmasının pimi öne sığar.
Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye
olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.
Dikkat: Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin,
aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca
çalışmaz.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5059675	A	5059777	S1	5059800
2	5059676	B	5059778	S2	5059801
3	5059677	C	5059779	S3	5059802
4	5059678	D	5059780	S4	5059803
5	5059679	E	5059781	S5	5059804
6	5059770	F	5059782		
7	5059771	G	5059783		
8	5059772	H	5059784		
9	5059773	I	5059785		
10	5059774	J	5059786		
11	5059775	K	5059787		
12	5059776	L	5059788		
13	5059674	M	5059789		
		N	5059790		
		O	5059791		
		P	5059792		
		Q	5059793		
		R	5059794		
		S	5059795		
		T	5059796		
		U	5059797		
		V	5059798		
		W	5059799		

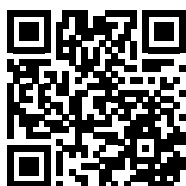
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile können Sie anfragen unter:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile



040 60 02 79 00

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 663 073